



292.593

SY 996c

026769-000-6

292.593-SY 996c

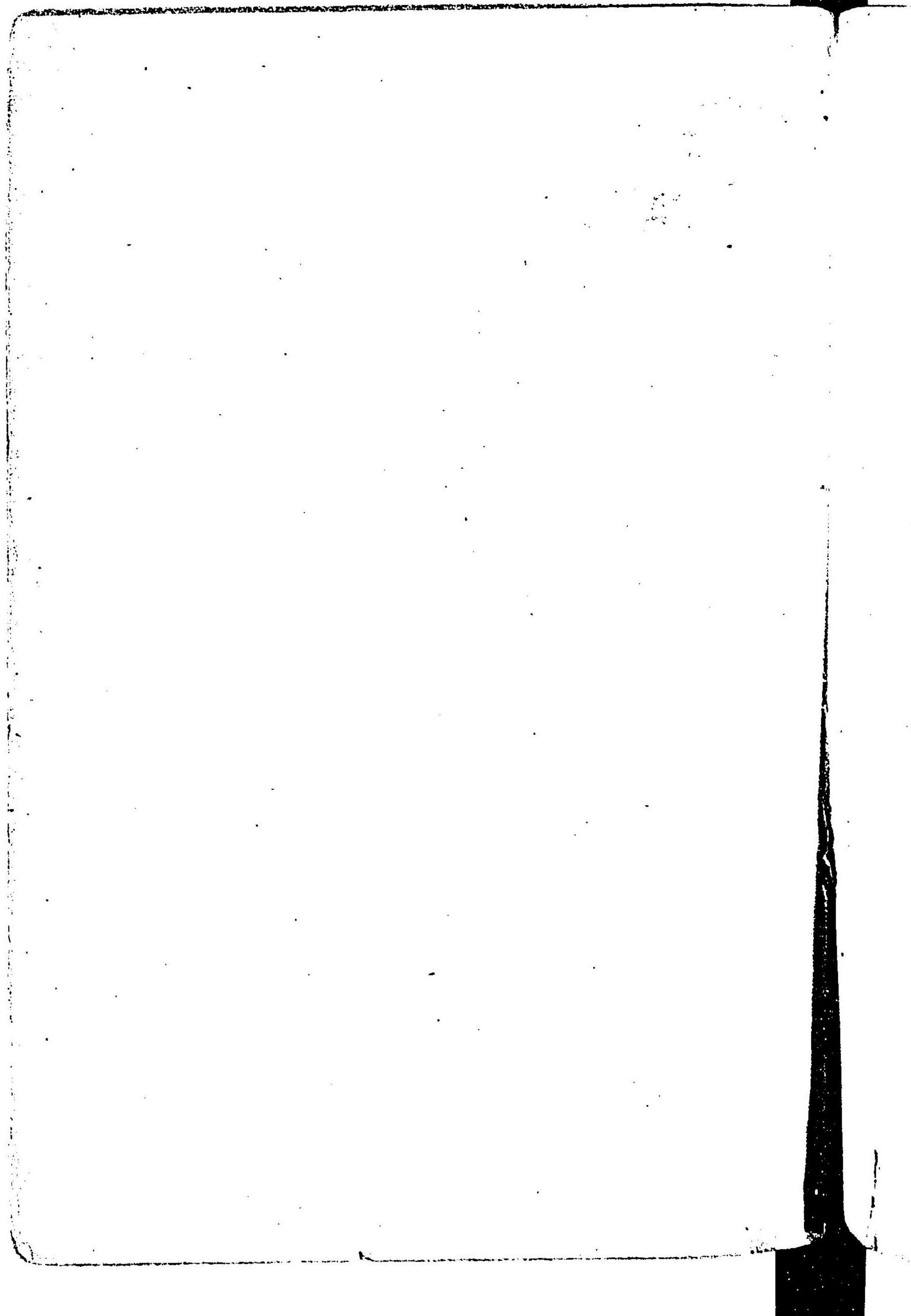
錫峯島志

宗演/著

M 2 3

ADD-0469





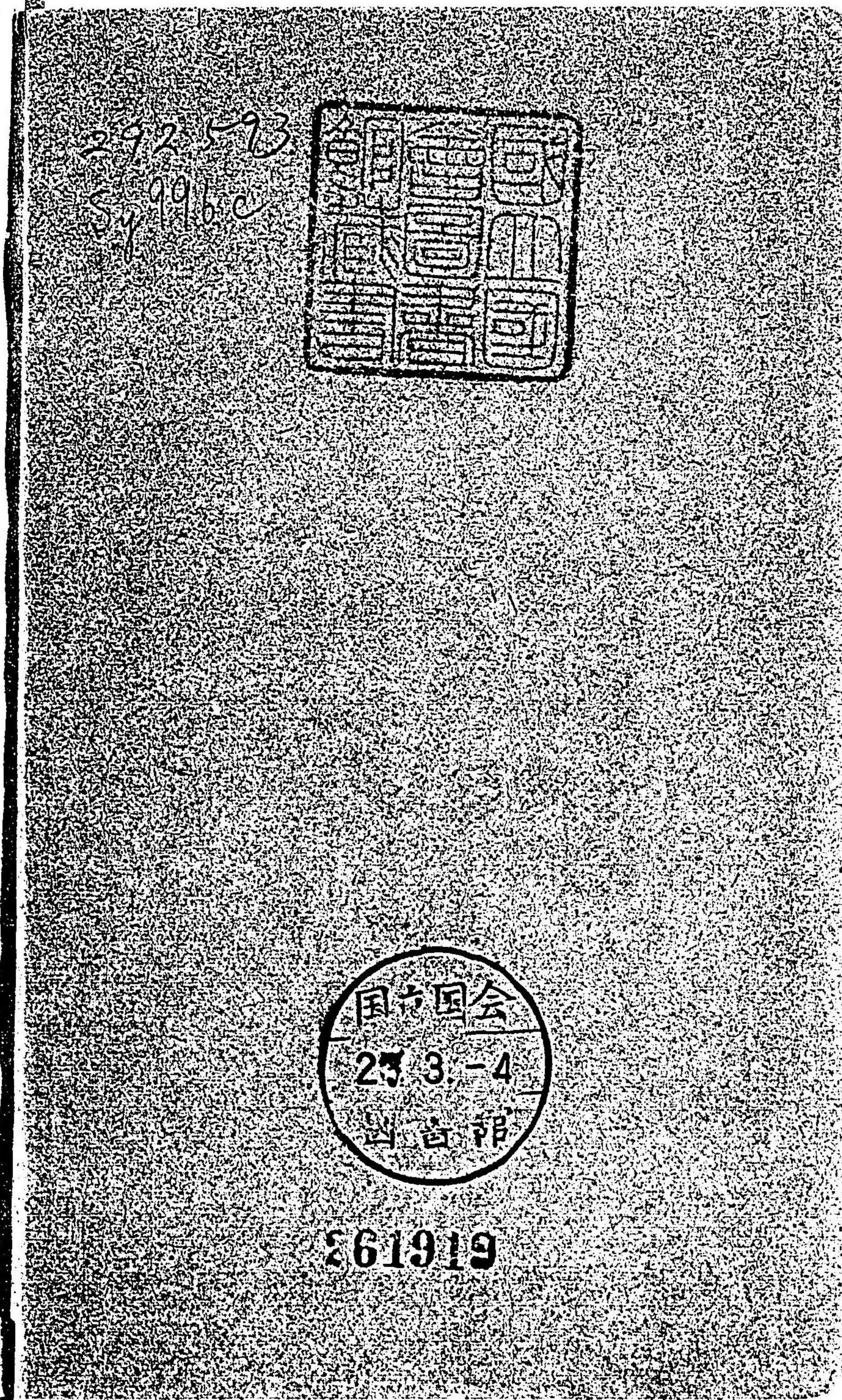
洪岳釋宗演著

錫人兩島志全

東京

弘教書院發行

印

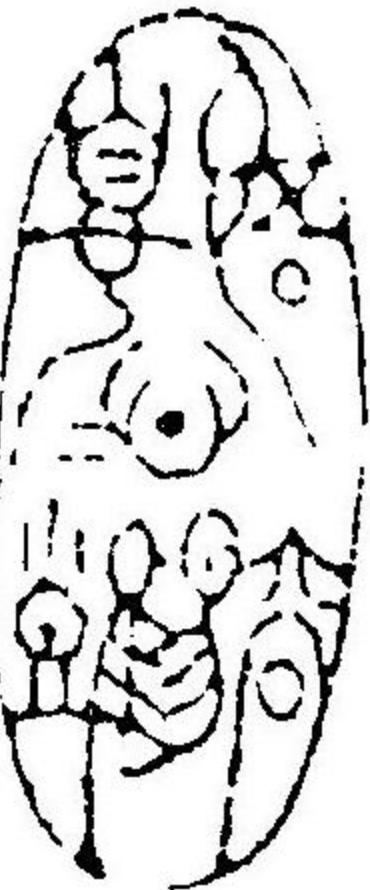


24

3

大

洪山妙禪上人序
仁和許自題

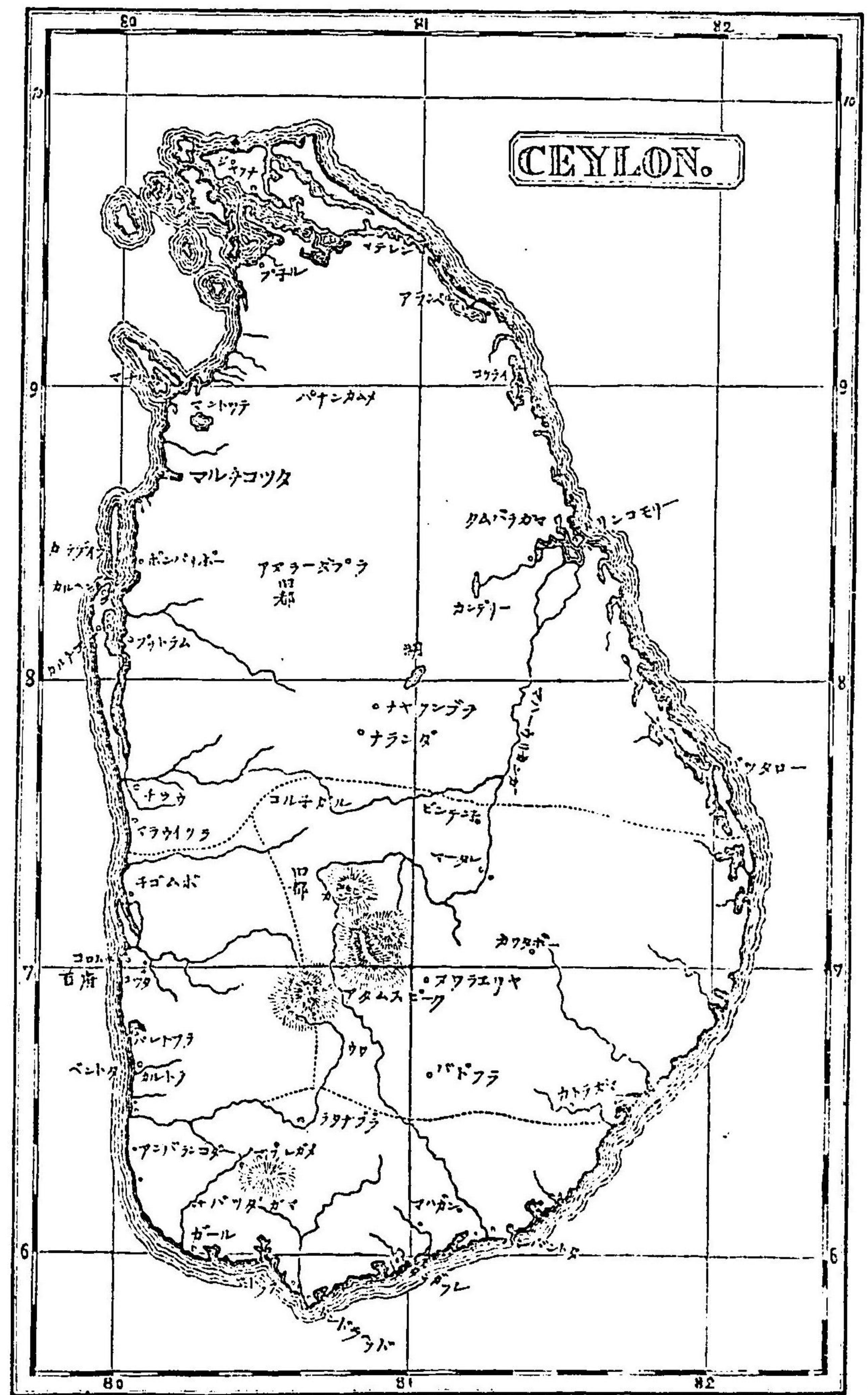


師子洲志序

昔東晉高僧法顯曾詣師子國謂國踞印度
洋師子洲更有小洲百數圍繞其地恒出珍寶
珠璣至城北有大塔高四十丈有大伽藍云
具詳車侍今秋日率洪嶽禪上人往師子國游
歷而來訪許居士於春申江上常惺及普陀蕊
萬潤清同席潤向上海收彼國到此計程若干
答三千里許向不涉程途一函作麼道答待居

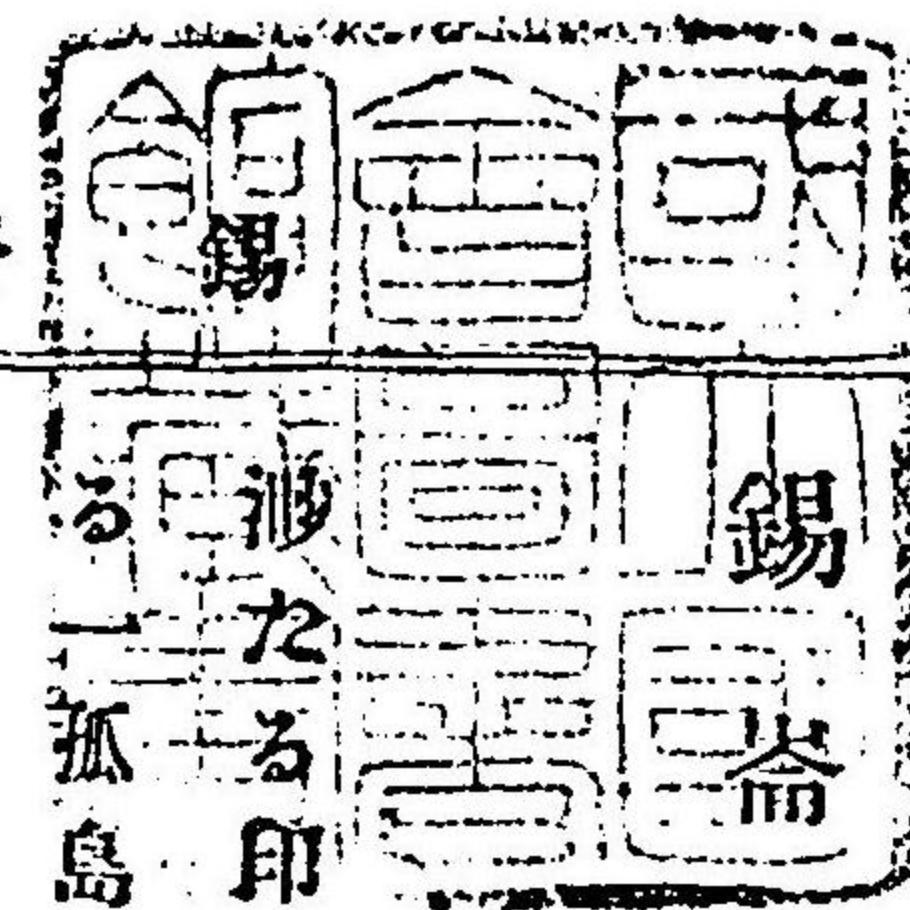
වෙළඳපලය
ඉතාන්දු මුද්‍රා
වෙළඳපලය
පෙරහැර ත්‍රි
මිගේදුරන්දු
ඩී. එබනාසූ
සුත්‍ර.

士一吸來申江時再向道問申江印在目前
請上座吸筒樣後答喫茶去居士云果茲作
家詩只就列師子末爰出示師子滿志云晉
時所有塔與伽藍玉今移存常惺不習和文惜
未能詳解要知山下蹟但向遇來人並請題古
德在常寂光中亦當印爲把臂同行者謹序
光緒十五年己丑中秋節海鹽張常惺并書



(一)

島 器 志



島 志

洪 總 釋 宗 演 稿

渺たる印土洋[ベンガル湾の西南]マンナル[峠の南東に横へりて最爾]に
孤島あり名けて錫器と云ふ其形恰かも一箇の芒果の如く東西横
に一百卅七英里に亘り南北堅に二百七十一英里を窮ひ之を周行す
バ七百六十英里又跨がり之を平方々すれば二萬四千五百英里に張る
印土の大陸趣かに一葦の煙波を隔て六十英里の海程喚へバ即ち應ぶ
駛舶晨に「マドラス」府を發して晚風直に錫器「コロンボ」港々投し瀝笛夕
に「コロンボ」港ヒ去りて九百英里の光月を「ポンペー」府に貢す凡そ歐亞
の間を往還する船舶もして且く本島も寄港して炭水食糧を仰ぐ
者殆ど罕なり苟も意を商業用ひ銀を運輸す者ハ常ニ本島の

地位を以て胸中々記憶して可あり況や歐亞の間一朝事あるの日に臨ての攻守兩ら此島々大なる關係を有すると問へずして知るべき也抑も本島の古來種々の名稱ありて一を「タムバパンチー」と云ひ二を「シーハラディーバ」と云ひ三を「ランカープラ」と云ふ乃ち「ランカ」の漢音對譯の楞伽として「アラ」とい都府の義なり「シーハラ」或ひ「シンハラ」の漢音譯の獅子ふして「ディーバ」とい洲或い島の義なり「タムバパンチー」又「タブロバチー」未さ古人の漢譯を見すと雖本島古史中徃々此名を以て此島を呼ぶ又亞刺伯語に本島を指して「シランティバ」と云ひ今英稱之を「シエーロン」と云ふも皆な獅子洲の訛傳ありと云ふ有名なる英國の詞宗「ハミルトン」氏云く錫島の舊邦あり早く希臘羅馬時代時世又於て「タブロバチー」の名稱を以て廣く歐洲の學者社會に知られたりと

本島上古の形勢に關して之を古への小説に筆し又今まの人口に繪炎

するの傳說太た鮮うらぞと雖書契以前の事態多く荒唐無稽に屬し單に理想を以て稽ふ可らざる者あり然きとも茲より其最も事實に近きものを擧て聊る本島上古の光景を示さんと欲す

印土古代の詩篇にして「ラーマーヤナ」と題する者の當時の詩人「バルミキ」の作にして是ぞ即ち本島の事蹟を題咏したる古詩あると云へり今其詩工の概略と記述せんに西洋紀元前大凡二千年の頃に當りて北方印土「オウダ」國の王「ラーマー」と稱する者あり此王の日種の王族にして諸方を征討して廣大の版圖を擴め威名を遠近に轟かしけるが當時有名ある美人「ミテラ」國王の女「スイーダ」を娶りて寵愛無比「ラーマ」事に依て父の爲めよ退りれ久しう南方印土に住りて常ふ游渉を事とし妃を携へて山水明媚の中に徘徊しけり時々獅子國王(即錫島王)「ラーワナ」ある者あり仄かふ「スイーダ」の嬌色を聆て戀慕禁すると能はず自ら衆を

率ゐて往いて之を奪ひ相ひ携へて當時錫島の都府ある「ランカープラ」に歸れり於是か彼の「ラーマ王」大に怒りて急々南方印土の蠻族を招いて昭すに利を以てし親から錫島ふ赴き晝攻夜戰「ランカープラ」を圍むと十又二ヶ月にして辛ふじて彼の美妃「スイータ」と還へすと得たり是れ右の「ラーマーヤナ」てふ詩篇の工接あり然るに作者ハ専ら意匠の豪宕を愛し字句の雄麗と喜びて獅子國王「ラーワナ」を以て巨身の屬鬼に比し其幕下の猛卒を以て披毛戴角の猢猻に例し巧みふ「ラーワナ」の淫佚擴逸の有様と形容して以て彼の婀娜たる「スイータ」妃の嫋雅なる態度と照應せしめ妙々意匠を弄したりければ當時知覺力の單純な凡民をして直ちに錫島は是を惡鬼夜叉の巣窟ありと想像せしめたる者と察せらる殊に知らず其所謂夜叉惡鬼なる者の殘忍魁勦なる當昔の蠻民なりしとを

(五) 錫 島 嵩 島 志

又本嶋上古の史傳に憑るに昔し瞿曇釋迦牟尼佛在世の時に當て本嶋未だ人類の棲息するなく但し「ヤツカ〔夜叉〕」「ナーガ〔龍神〕」等の淵藪なりしと云ふ爾時世尊三たび本嶋に來臨して右の夜叉龍神を濟度し玉へり便ち第一回には「ビンテナン子、マハーナーガ」花園ニ戾止し第二回には今「コロンボ」港の近傍なる「カラ子」、「ヤ龍殿」來降し第三回には今英稱「アダムス、ピール」即ち本名「スリーパダ」山(神足嶺)に降臨せりと云ふ而して此「スリーパダ」山ハ本嶋有名の靈地にして山頂に佛足千幅輪の跡あり然れども年代深遠物換り星移りて今ハ唯々足跡を蘚苔模糊の間に存するのみ

予因みふ東晋の高僧法顯師の自記遊天竺事を閲して左の數十言を得たり今茲に抄出して獅子洲即ち錫島に係れる事實の證左とす

(前略)於是か商人の大舶も載せられて海より西南行冬初の信風を得

たり晝夜十四日にして獅子國に到る(中畧)其國本と洲上に在り東西五十由延(梵に一由延と云ひ凡そ英の十二里)南北三十由延左右小洲乃ち數百あり其間相去ると或ひ十里二十里皆な大洲も統屬し多く珍寶珠璣を出モ摩尼珠を出すところあり地方十里可なり王人をして守護せしむ若し探者ある時ハ十分又三を取る其國本と人民なし止た鬼神及び龍ありて之に居る諸國商人共々市易す市易の時鬼神自ら身を現せず但々寶物を出して其價直を題す商人則ち價に依て物を取る商人來往して住するに因ての故ニ諸國の人其土の樂きとを聞て悉く亦復た來る是に於て遂に大國を成す其國和適冬夏の異あし草木常々茂り田種人に隨ふ時節あるとなし佛其國ニ至りて惡龍を化せんと欲し神足力を以て一足王城の北を接し一足山頂を接す兩跡相去ると十五由延王城北の跡上より大塔を起つ高さ四十丈金銀を以て莊校し衆寶を

以て合成す塔邊復た一僧伽藍を起して無畏山と名く五千僧あり云々以上法顯師が獅子國と云ひし者ハ即ち今の錫島なると近代内外學者の共に許す所にして亦疑ふ可らざるが如し
往時の全島を三大地方に野畫を曰く「ヒヒタ」地方曰く「マヤ」地方曰く「ルフナ」地方是なり近代復た之を區割して七州をあす曰く西州曰く南州曰く東州曰く北州曰く北西州曰く中央州曰く中央北州是なり而して島中北方の地方ハ一面平坦にして沃壤相ひ連り漸々内部々に入るにて峻嶺重疊して地骨稜礎たり氣候亦齊しからず便ち中央山部の地方にして「ヌワラエリヤ」の如きハ當時輕冬の薄寒なるにも拘へらず南方の海濱に面する「コロンボ」港の如きハ不斷夏天の盛暑なり概して本島の氣候を評すれば周歲大ある寒燠の變化なく旱潤節に合して風雨人々可あり鬱蒼たる椰林影を交へて天然の涼蓋を作り輒如たる芳草野

又連りて無工の青島を舗く短袴輕衫身邊瀟洒頭に冠せず足ふ襪せず掬して飲むべく跣して歩すべし若し唯た生活の簡易にして家事の淡泊なるを云々本島は熱帶圈内の小桃源と謂ふ可き乎
島中最高の名山を「ビデュルタラガラ」と云ふ海面より直立すると八千二百九十五尺突兀として「フワラエリヤ」の半穹に聳ゆ島中第一の大河を「マヘーウイリカンカ」と稱す北東一百三十五英里を走りて直に「トリニコマリー」峠に瀉く其他鍾秀藏靈の名山大川頗りしく茲に枚舉するふ遑あらず

島中氣候和暢なるが故ふ各種の動物善く繁殖し地質奇腴なるが故ふ一切の植物亦能く發育す即ち動物又ハ象、豹、熊、猴、鹿、牡牛、水牛、山羊、等あり即ち植物又ハ稻米、椰子、珈琲、茶、肉桂、檳榔、甘蔗、芭蕉、芒果、橙橘、鳳梨、葛、等は飼料に供すべき者より烏木、檀木、八絲木、多羅木、香木等の建築或い器

具に須ゆべき良材あり加之本島の地盤と全く「ナイズ」と稱する堅石より組成せらるたるを以て隨て礦物の產出に乏しらず即ち碧玉、紅玉、吠琉璃、摩尼等ハ本島著名の產物にして又黑鐵、黑鉛、灰粉石、の類も多量の產出ありと云ふ其他島中羽族甲彙の珍奇ある者舉て數ふ可らず中々就き南方海濱の班鳩北地沿海の眞珠及鼈甲等ハ尤も價直ある產物ありと云べし

若し夫れ一國經濟の程度を知らんと欲せば先づ其國輸出入物産の多寡を調査せんとを要す便ち近年本島ヨ於て輸出入品の價額其最高點に達せし一年度の統計を表すれハ左の如し

輸出部

物品	價額
珈琲	二、四三〇、〇〇〇(バウンド)

(十) 島 島 島 島 島 島

椰酒并油	三一〇,〇〇〇(パウンド)
蓑	七二,〇〇〇(全)
肉桂	六八,〇〇〇(全)
黑鉛	六二,〇〇〇(全)
檳榔	六二,〇〇〇(全)
總計	三〇一五〇,〇〇〇(全)

右の物産にして椰子酒、檳榔、蓑等は、印度内地へ輸出し、其他の物品の大抵英國へ輸出す

輸入部

物品	價額
穀物	一、五七〇,〇〇〇(パウンド)
綿布	九〇〇,〇〇〇(全)

石炭	二〇〇,〇〇〇(パウンド)
葡萄酒類	一五〇,〇〇〇(全)
馬并家畜類	一一七,〇〇〇(全)
魚物	七八,〇〇〇(全)
肥料	六五,〇〇〇(全)
雜貨	六四,〇〇〇(全)
金屬	六二,九〇〇(全)
糠類	五三,〇〇〇(全)
金銀貨幣	八八五,〇〇〇(全)
總計	四,八〇〇,〇〇〇(全)

右の物品にして綿類、石炭、酒類、段物、利器、玻瓈、陶器、書籍等の雜貨と英國より輸入し、穀物、家畜、布俵、干物、砂糖等は、印度より輸入し、鹽魚、裸麥は、マ

(十一) 島 島 島 島 島 島

ルデブ「嶋より輸入し綠茶の支那より輸入す
本嶋の中央政府の現今「コロンボ」に於て設立一政府の立法、行政、司法の三部を以て之を組織し而して知事英皇の命令を奉して之が統轄の主權と有す行政部の五名は參事官其他の有司より成立して知事其首坐を占め立法部の八名の議官(英人)六名の代議士(シンヘリーズ并にタミルズ等の土人)より編成せられて知事其議會の招集開閉を命ず司法部の行政以外に獨立して高等法院、地方法庭、市區裁判所等の設けあり又其地方政府ある者ハ各々正副の理事官と以て之を統へ「モダリアル」之を輔く「モダリアル」ハ入る時ハ書記官の如く出る時ハ通辨官又似たり而して知事及理事官の固より英國出身の人々限りて其職に補せられ「モダリアル」ハ「シンヘリーズ」并に「タミルズ」の土豪其職務に服事す之を要するに公私よ論なく都て第一流の地位を占むる者ハ英人として他

の各人種ハ之が属隸たるに過ぎず是本嶋爲政の大畧なり

抑も一國より一國相應の風俗人情政治宗教等之よりて幾多の年代を経過し種々の沿革を歷盡して今日ふ推し移り來りし者なれば是れ即ち其國の活歴史にして春秋の筆法を假らず太史の直言を要せず自ら其國の形勢風土又て天然の發達をあし自ら其國の體性遺傳に伴ひて法爾として進化し又さ退歩し活氣一點流行發動して須臾も止むとなきの状態かも一箇の寒暖計の如し一國民人の智德品位其最冷度と止まる者之を野蠻と云ひ稍々其溫度と昇る者之を半開と云ひ最も其熱度に達したる者之を文明と云ふ其消長伸縮の機、循環無端の妙、天下の哲學者をして寒窓青燈の下に沈吟せしめ世界の理窟家をして駄前馬後に瞠若たらしむ誰れか之を造物者の無盡藏と云ふ社會進化の大法應に是の如くならざる可らず

今左々本島現在の人種并に風俗人情等を縷述して先きよ所謂る一點の活氣が如何よ過去よ於て流行し亦如何に現在に發動しつゝある平を示さんと欲す

夫を本島の亞細亞大洲に屬する一粟島たるよ過ぎず而して其人口は無慮二百七十五萬六千六百十八人許ありと斯る僅少の人口あるにも拘らす其人種の複雜なる眞よ驚くふ堪へたる者あり隨て風俗人情等皆各々趣向を異にし途轍を同ふせざるゝ亦た一種の奇觀ありと云ふべし

今純粹の歐洲白哲人種を除きて英政府より一般よ錫島の住民と總稱する者のみと分ちて凡う九種の人種とす第一「シンヘリーズ」第二「タミルズ」第三「ホルトゲス」第四「ダニナ」第五「マレーズ」第六「チャフルズ」第七「アーレメン」第八「ウェッタ」第九「ロディアス」是なり

第二「シンヘリーズ」は是即ち本島固着の人種ふして其數亡慮百八十四萬六千六百十四人あり右の九種族中には最も多數を占むる者此「シンヘリーズ」なりとす此人種の一般よ温厚着實の性質を具へ能く文學を好み禮儀と重んぞるの風采あると同時に又動もすれば因循姑息よ流るゝの弊あり若し夫れ冒險敢爲利を征し貨を搜り産を積み業を創むる等活潑の所爲の此人種の最も難とする所よして茅屋三間環堵洒落居に長物を畜へぞ一狐裘三十年自ら足ると知ると云ふが如き境遇に安んずるゝは是れ「シンヘリーズ」人種の特性よして若し天下一簾一瓢肱を曲げて高臥し恬然貧窶を甘んずる者を許して苟も賢也とせば百八十四萬六千六百十四人の「シンヘリーズ」は簡々大賢人々亞聖あるべしと雖とも世の常よ堯舜の世よあらず人心物と凝滯せず世道時を逐ひて推し移る無爲よして化するの時代疾くよ去り攻伐を以て賢

なりとするの氣運亦た將に陳套に属せんとし實利實業の快風薄々として俗世界を鼓動し優揚劣抑の騒雨傍漏として眞ル夫の頭に漲ぐ時光是れ黃金黃金即ち權利是故に今の世よ處して一人分上の功を立て已を利し又人を利せんと欲する者ハ須く百折不撓の精神を奮ひ機に臨ミ髪に應じ多々益々事ヒ辨ずるの能カ有くんべある可らず凡そ近代印土諸邦が相踵て泰西各國の屬隸ム歸したる者ハ外に吞齒搏擊飽くとを知らざるの貪民ありて之を横奪したるに因ると雖ども亦た内に懶惰固陋偷安苟且等各種の腐敗物ありて臭氣外に向て洩漏シ以て蒼蠅の利嘴を招きたるに外あらず予「シンハリーズ」の風俗を述べんと欲して忽ち慨する所あり茲に一言を插むの已む可らざるム際せり「シンハリーズ」の容貌ハ骨格逞しくして身幹峙ち峻鼻潤目髪長く鬚濃かに皮膚銅色音吐爽快男女共ム束髪なれども男子ハ頂門に鼈甲の櫛

を戴く櫛の形ハ緊絃の弓の如く遙かに之を前面より望む時ヘ宛かも角と戴く動物の嶄然として卓立するが如し女子ハ概して豐面平鼻眼圓かみ口坦あり老幼共に金属の針を以て結髪ム嵌す一般「シンハリーズ」の衣服ハ身に白色の短表衣を着し腰より以下は彩紋の祫衫を纏ふ男女共に大なる粧飾の別あし
「シンハリーズ」古代の禮服と稱する者ハ其製裁太た古雅ムして愛す可き者少からずと雖ども今頃ハしく茲ム掲げず而して方今「シンハリーズ」中等以上人民の服制ハ半ば土風を存し半ば洋式を交し班々ある容貌一見して其属國民人たるとを窺ふべし
又其細民勞役者ム至りてハ大抵半身裸形にして唯綿布の一反を以て腰部以下を覆ふ其狀粗野なりと雖ども熱國の天福なる敢て之が爲めよ身肺の健康を傷らす

思ふに吾朝古來美術の一端として世々稱揚せらるゝ佛陀菩薩などの彫像或い繪畫なる者が多く印土諸邦古代の人物風采を摹倣せしものならんと察せらる當時其尤も妙手を以て人口に噴々たりし行基運慶等の諸大家がものせし所の諸天善神などの形像印土各國帝王の寫真として巨勢金岡兆殿司等の雄筆を揮て描出せし文殊普賢などの繪畫の蓋一印土古代の貴公子令媛の撮影なるや疑ひなし梵僧の脫塵清楚なる容儀ハ五百阿羅漢の圖畫も出現し奴隸の強猛辛辣ある面目ハニ王不動等の觸対に類似せり一見人をして之を敬せしめ之を愛せしめ且つ恐を且つ慎しましむ佛法ハ元より偶像宗にあらざれども又美術的の意匠を以て佛事を營むとも妨げず彼の他教の刀劍を掲げて宗旨を弘め腥血を流して教義を賣る如き不祥の運動を成したる者と日を同ふして語る可らず是故又佛畫佛工ハ審又國家の美術を進

歩せしめたるに與りて力あるのみならず亦洵々天下の歴史を補足しさる者と稱して可なり若し人印土古今の人物風俗を詳細に調査し来て之を吾朝の佛畫佛工と對考したらん又當時吾國は美術の何程の進歩となしたりしか當時印土の文明ハ如何ん佛教と美術の關係ハ如何ん等思ひ半ば過ぐるの知覺あるべしと信する也

「シンハリーズ」にハ古來より世襲家譲の爵位わりて儀式待遇太だ嚴重ありし蓋し英政府が現今と雖ども此人種の尊號を喜び溢稱を貰ふの風よ授して依然として其舊制を「シンハリーズ」の間に慣用せしめ以て民人の歡心を傷けざるハ亦施治の方便その宜きを得たる者と云て可ならんう英國は屬地政署に此般のと多し試み左ふ「シンハリーズ」の舊爵等級を掲ぐ

海部豪族ハ爵號

第一「アティガル」第二「ガジヤナ・ヤカ」第三「シサー」第四「モホッタル」第五「バスナ・ヤカ」第六「レーカンマハットマヤ」第七「ラテー・マハットマヤ」第八「コーラーラ」第九「カンガナマ」第十「ガマラーラ」

第一「マハイモダリアル」第二「モダリアル」第三「モホッタル」第四「モハンシラム」第五「アーラッチ」第六「ウイダーナ」

以上兩部の爵位中共に第一第二の者ハ舊國の參政大臣家にして以下皆之に次で職掌相異あり威權隨て全からず然れども今ハ只名ありて實あく鷗民愧を忍びて英國に屈從す

加之此人種にも復ハ印土人と同じく古來所謂「カスト」なる一種の族姓ありて門地ふ由りて人品を分ち種性又憑て公權を與奪を古來今此「カスト」の凌轢殆ど其弊に堪へざる者あり國民の氣脈を壅塞し同胞の團

脉を離間する職として「カスト」の習弊に出らすんばあらず「カスト」をして告訴「カスト」を以て諍鬭す婚冠慶吊より問候往來に至るまで皆此「カスト」の高下より依て避就を定め向背を決す其上種「カスト」者より下種「カスト」者を視ると糞土の如くなるを以て下種姓者より上種姓者を見るとも亦猶仇讐よ異あらず英政府現ニ其法を廢棄したりと雖ゞも因襲成風の尙一き今尙「カスト」の爭論太だ熾あり然るよ本嶋ハ是れ山來天下よ隠れあき佛法隆昌の古國にして法主釋迦牟尼其人ハ印土の帝種より起て而かも其富貴榮耀を覩ると弊屣の如く捨て去て道より入り其法幢を五天に翻へその日に當て先づ四姓平等の説を唱へ慈悲を主義とし喜捨を標準として人間固有の智慧德性を發達せしめたる大聖にあらずや苟も其遺法の恩徳を荷負する所の「シンヘリーズ」にして未だ「カスト」の頑眠を警覺せざるハ常に吾儕の遺憾とする所なり

聞く本嶋佛教中或る一派に於てハ「ゴイカマ」と稱する上種姓出の者に
あらざをバ敢て出家得度せしめすと苟も瞿曇氏の眞子と稱して其先
烈の本志に奉負して俗情よ滞累せらるゝ一に那ぞ茲よ至るや予曾て
怪みて之を某派の一高僧に質す僧曰く是本島先王の欽定なるが故よ
背く可らざる也と嗟呼一方の高僧にして何ぞ俗を貴みて眞と卑んず
るの茲に至るや佛法今日の蒙塵蓋し訝るゝ足らざる也

今單に「シンハリーズ」に屬する「カスト」のみを擇みて大略二十一種の各
別ある名目を得たり便ち左又列舉す

第一ゴイガマ(豪農紳商)第二カラウオ(漁業者)第三ドラーヴオ(造酒
者)第四バダロー(打金者)第五アッチャリヨー(打鐵者)第六ロークルウオ
ー(打銅者)第七ハリヨー(剝桂者)第八ラダーヴオ(浣衣者)第九パニツキ
ヨー(理髪者)第十バダヘリヨー(陶器者)第拾一ベラワーヨー(宿匠)第十二

「エカチヨー(賣ト者)第十三ハクロー(造糖者)第十四フンノー(泥匠)第十五
「ヤンナヨー(掃芥者)第十六パドゥオー(昇轎者)第十七ヒンナウオー(役夫
ハ浣衣者)第十八オリヨー(最賤の浣衣者)第十九ガハラヨー(屠畜者)第二
十キンナロー(織蓆者)第二十一ロデヨー(退放人)

以上揚ぐる所の者ハ所謂「シンハリーズ」の「カスト」ビ大別せし者なるが
大凡そ天下何れの世にか門地あからん何れの邦にう種姓あからん種
姓ハ人間の血統あり門地ハ祖先の遺物あり人民繁殖するの邦又ハ種
姓頗る多く功闘競進の世又ハ門地大に分る若し世界美術的の眼を以
て人間の境遇を洞観する時ハ門地あり種姓なり貴賤尊卑の差別なく
皆咸く天然の摸様人間の文彩にして異種異姓相聚りて始て國家の体
相と圓成する者なれば門地種姓の多きハ啻々國家の妨害たらざるの
みならず或ハ社會の美觀として毫も妨げなき者の如し是宛も白蓮ハ

淤泥より出て而して自ら君子に黃菊の霜雪を凌いで而して自ら隱逸
と牡丹の艷陽と媚ひて而して自ら富貴と野花の野趣ある芳草の芳氣
ある妍蚩相映し異觀眞を恣々として同しく天地的一大化育を大成する
が如し今の本島の「カスト」よ於けるも亦然り若し彼の二十一種の「カス
ト」をして各々對等均一の權利と義務とを享有せしめ和敬親愛圓滑に
軽快に交通共濟の道を講しらんには是ぞ寔ふ島民の安寧幸福なる
と云ふべけれども奈何せん本島の「カスト」なる者の其習染の由て来る
と遠く遂に一種の社會壓制となり種族を以て職業と限り職業に因て
人品を輕重するに至り此一種相惡むの情感の一轉して怒雨となり再
轉して嫉風となり轉々相軋りて忽ち群芳并發の美景を抹殺して落花
狼籍の荒涼を呈出するゝ到る於是の所謂「カスト」なる者の野蠻時代の
遺物として世に攘斥せらるゝも復た已むと得ざる次第なりと云べし】

元來印土よ於て四姓の「カスト」あり曰く婆羅門曰く刹帝利曰く吠舍曰
く須陀是なり此四姓のとハ麻奴布羅那等の諸書よ散見して中よハ頗
る奇怪なる傳説あり即ち婆羅門ハ最初婆羅門神の口より化生し刹帝
利ハ神の手より化生し吠舍ハ神の股より化生し須陀ハ神の足より化
生す出所の相異なるは是れ貴賤の由て分るゝ所即ち婆羅門ハ其身生れ
ながらふして神聖に近く常に宗教の秘奥を解して神命の稟承を主と
り世人の行爲を指示するが故に是を第一の種姓となし且つ僧種と呼
ぶ刹帝利ハ武事を掌りて國家を保護するが故ふ之を第二の種姓とな
し且つ武種或ハ王族と稱す吠舍ハ紳商醫師狀師等を總稱して之を第
三の種姓となし且つ商種と稱す須陀ハ農民工夫百般の力役者を總稱
して之を第四の種姓となし且つ農工種と稱す或る説よ從へば第一第
二第三の種族ハ高等なる「アリアン」人種にして第四の種族のみハ印土

太古の土人あらんと云へり此外數種の賊種あり屠者革匠等皆な之々
屬す

以上四姓の種族ハ古來より彼此互々嫁娶するとを許さず若し異姓相
ひ結婚する時は其子弟ハ父母の種姓に属するとを得ずして降て劣等
の種族とあらざるとを得ずと云ふ

抑も印土は西洋紀元前五百十八年の頃に於て波斯の王「ダライアス」の
侵攻を被り又同三百二十七年に及んで希臘「マセドニヤ」の王「アレキサ
ンドル」の併呑に遭ひ後ち又西暦六百二十二年の頃亞刺伯に回々教起
りて其歎い説法ふ代るゝ刀劍を以てし其狂猛當る可らず遂に同七百
十一年頃より同一千餘年に至るまで全印土ハ盡く回教徒の爲めに蹂
躪せられ人民塗炭の苦々沈めり是より以降モゴル兵屢々來寇して殺
傷劫掠を恣まし又同千三百九十八年サマルカンドの王「ティムル」即

ち元主帖木爾大兵を率ゐ来て首府「デリ」を陥れ自ら印土皇帝の位より
けり同千五百二十年前後ふ於てペーブル王「帖木爾の親族」カヌルより
入て又印土皇帝の位を襲きモゴル朝茲に起る是より先き西暦千四百
九十七年の頃なりけん葡國人「ガーマ」なる者始て南印度に來て漸く侵
略を肇め同千五百九十八年阿蘭人亦た來て陽よ通商と名とし陰ふ奪
略を行ふ更に同千六百年の頃よりして英人來り佛人臻る皆各々狼貪
を試みんとする者なり降て同千七百七十三年英の総督「ソルレン」ヘイ
スチング氏來て大に兼併政略と行ひ便ら同千八百五十八年に於て英
の女皇「ビクトリヤ」即チ現英皇遂に印土女帝の尊號を稱するに逮ベリ
嗚呼印土ハ二千年間外來の奸雄驕將が野心を満たす試験場となり二
億幾千萬の人民ハ生ながら叫喚地獄の幽鬼となリ了れり如是の慘毒
之を天運と云ふも非也人爲と云ふも非也是他なし所謂印土の「カスト」

ある者首として之が大禍因たらすんべ非す四姓の軋轢一國の結合を欠きたるに坐せすんべ非す看よ彼の回教徒が印土を攻略するに當て謀を外に泄らし歎を敵に納を内應密援恒ふ賊の爲み梯を過しある者ハ舊來賤民卑種として他の種姓より輕蔑せられたる須陀以下の卑族あり現今印士に於て回教の勢力尙を强大なりと云も亦彼の卑種族が回教と奇貨として遺恨を他の貴種族に報するよ外ならず予常に謂ふ印土を亡滅せしめたる者ハ敵國外寇に非す寧ろ印土其國の「カスト」是なりと其其他數多の原因ありて之よ附隨すと雖要するに種姓軋轢の反動たるに過ぎず本島の如きも亦其餘弊に感染せられたる者なるべし夫れ「シンハリーズ」王統の始祖を「ウイシヤーヨー」大王と稱す而して此王の父系ハ當時「ケオング」(今の「ヘンガル」)の貴胄にして其母系ハ「カリ」ガ(今のマドラスの北西)の王種なり便ち「ウイシヤーヨー」大王の祖母ハ

時の一 小吏「シンハ」(獅子の義)なる者と密々相通じて大王の眞父なる「シンハバフ」王と産めり然るよ本島の古史中彼の「シンハ」なる者を以て正しく具簡の獸類獅子の如く巧みに小説を作りて人類と獅子と相交りて懷胎したるが故よ其所生の子を「シンハバフ」と名け又其血統の流れを汲む種族と「シンハリーズ」或ハ「シンバラシヤーテ」(獅裔ノ義)と呼び即ち又本嶋を指して「シンバラ、テー」(獅子國)と稱すと云ふ

「シンハバフ」王ハ是れ當時の明主にして爾時「マーガダ」(即摩訶陀國)と接する所の「ラーラ」國ふ君臨して都を「シンハプラ」と號し遠近其治績を頌したり時に「シンハバフ」王の太子(後ち本島の第一世「ウイシヤーヨー」王)とある資性慄惲にして武を嗜み稍長せるよ及伏て豪驕自ら喜び四方浪落の士を招き天下無賴の徒と交へり放縱不羈慢りに殺戮と好む人之を諫むをとも聽うす父王怒て「ウイシヤーヨー」并に朋黨五百人を捕

へて之を流罪に處しけり。ウイシャーヨー忽ち其適從する所を失ひ五百の朋黨と共に海を浮びて運命を一葦の漂流する所に委ねたりしが海上數多の艱難を嘗めたるの後ち圖らずも今の錫島を發見して「タムババンチ！」の地(今の大ツタラム)上陸するとを得より實は是れ西洋紀元前五百四十三年あり本島の古史に「ウイシャーヨー大王の上陸ハ當さに釋迦牟尼佛が入涅槃の日に符合すと云ふ果して然るにや」〔ウイシャーヨー〕大王の上陸の後幾もあく當時本島酋長の女〔クウヘニ〕(小説にハ鬼神の女ありと云へり)ある者を納れて妻とせり是より先き此驕猾なる〔ウイシャーヨー〕は以謂らく好箇の孤島土沃にして地饒かあり我れ彼の酋長ふ代て取て以て我か志す所を爲さん而して之を成モハ先つ彼の酋長を除くに如クスミ私か謀を〔クウヘニ〕と通す「クウヘニ素より〔ウイシャーヨー〕よ意あり直々喜んで之を諾す因て

酋長を驅かして其女〔クウヘニ〕を娶るとを約し遂に日をトして女と婚儀を行ふの祝筵於て預め兵を伏し酒酣なるに乗して突然酋長を弑して自ら奪て遂に本島の主宰となるとを得たり後ち〔ウイシャーヨー〕全く本島を統一して都を〔タマナヌワラ〕に建て自ら王號を稱する及びて改めて南印土〔パンダヤ〕國王の女を娶り立てし后妃となし先妻〔クウヘニ〕并み其腹出の子女を併せて之を當時鬼蜮の巢窟と聞えふる〔ランカープラ〕の僻幽よ退放せり而して彼の不孝娟姝なる〔クウヘニ〕路に於て蠻賊に要殺せられたるが唯其子女のみ遁れて其終ふる所を詳うにせずと云ふ(後段〔ウヘッド〕の章を參觀すべし)

「シンハリーズ」ハ古來何等の宗教を信奉せしかど原ぬる小釋尊在世中三回の來化ありしと云ふにも拘ららず西洋紀元前三百年代(即佛滅後二百年代)まで本島ハ全く婆羅門教と奉せしとの史又徵して疑

ふ可くもあらず爾後本島第八世の王「テーウーナンビヤチッサ」始て佛教に改宗し大に之を宣闈せり今略して其佛教傳來の沿革を述べんに當時「シャンブデーパ」(即閻浮提洲土人印土を呼ぶの稱)「マーガダ」(即摩訶陀亦云毘訶羅)の王「マンマアソーカ」(即阿輸迦亦云「阿育」無憂の義也)ハ恩威并ひ行ひて遠近悅服し大に版圖を擴めて國疆に無數の石柱と建つ此王深く佛教と歸して之を國教とあして用ひ政道を改革し賞罰を公明々し加之國中に療病院を設け救濟所を建て道路橋梁公園義井凡そ民人の便利快樂とする所の事物咸く之を起こし只其周ねらさらんとを恐る釋尊滅後印土に於て佛法王法の盛なると此時を最なりとす學士「ハウントル」氏云へるとあり曰へく阿育王の佛教と大功德を奏したるハ猶を「公斯坦丁帝」ヨンスダンテンが西教に心力を盡したるの偉勳と好一對ありと至當の言と云べし

於是「テーウーナンビヤチッサ」王杳かよ中印土佛教の盛化を聆き茲に四人の公使を撰みて煦く幣帛を齎らしめ遠く之を「シャンブデーパ」即閻浮提洲土人印土を呼ぶの稱遣て阿育王と就き佛教を敬請せんと乞へしめたり時ニ阿育王使を見て大に其遠來と勞どし首府「バータリプラットタ」(波叱梨那城)ニ於て公使の一一行を饗待して快く彼れの請願に應せり乃ち公使等島王の使命と果して「マーガダ」を辞するに臨み阿育王の酬ゆるに王冠寶刀洹河の神水等を以てし且つ王子「マヒンダラ」尊者(大帝尊者亦云摩訶因陀羅尊者)を差して本島弘教の大導師となし之と佩べしむる又佛牙の真舍利と以てして特に之を「テーウーナンビヤチッサ」王に薦めしめ且つ答へしめて曰く承り聽く佛法の王公大人有力の檀越ふ附囑すと宜しく阿耨多羅三藐三菩提(漢翻無上正等正徧智覺)を護持して同く共ふ其慶よりあるへしと也是れ實に佛滅後二百三十七年即ち西洋紀元前三百六年

のとあります。

「マヒンダ^タ」尊者始て本島^{シマ}ふ至るに及びて「テーウーナンビヤナッサ」王厚く之を崇敬し親から弟子と稱して銳意佛教の弘布を輔けたりしも先入の婆羅門教徒の種々の妨害を與へて佛教の傳播を遮りたりと云ふ「マヒンダラ」師の勉強思ふ可きなり然る時、王の后妃^{アヌラ}夫人なる者あり深く師の德風^{ムカシ}歸依し躬うら宮嬪官女を將ひて相ひ共々落飾して道尼となり弘法の爲め^ム斡旋せんとを以て「マヒンダラ」師に懇請せり然れども師敢て之を允さず且つ后妃に諒けて曰く我に一妹あり今得度して「サンガミッタ」(即僧伽密多)と號す篤く覺道を信じて而かも戒體純淨なり妃若し眞に佛弟子たらんと欲せり我か妹^ハ妃^カ師教たるふ堪へんと於是后妃^{アヌラ}景慕の餘り使を中印土摩訶陀國に馳せて王尼^{サンガミッタ}を敬請せり「サンガミッタ」使を接して事を父王^ア

ソーカ^タ謀る王曰く是ある哉我佛の正法南漸して將さよ大に獅子國に行はれん然れども吾れ曩きに人情の忍ひ難きを能く忍ひ法の爲^ム愛子「マヒンダラ」師を南溟の孤島^{シマ}ふ遣^{ハシメ}してより海山相阻て音容接する^スと希也之を愁^スとす今亦情を汝^モ割いて遙^ク又秦越の懸別をあさば老懷孤り悲み残喘涙多きを奈何せんと尼對て云く父子の情眞に切なり嚴慈身に治ねし然れども尼若し猶豫して行かすんべ恐く^ハ彼土正信の善女等空しく佛化^ム泄れ永く憾を千載^ム遺さん尼不肖ありと雖幸に受け難き人身^ヲ受け遭ひ難き佛法に逢ふ此行若し聊^カ佛恩を報するの分あらば敢て誓て法の爲めに喪身失命を避けずと王其壯志を憐みて遂^ム請^ム錫^シ島^{シマ}に應^スるとを許す

「サンガミッタ」故國を發するに臨みて阿育王^ハ彼の有名なる伽耶城正覺山前^ハ菩提樹^ヲ釋尊此樹下に於て成道^ス一枝^ヲ採て尼に臚して祝して

曰く願くハ吾佛の妙道此樹と共に増々繁興せんとを
王尼「サンガミックタ」が始て本島に來化するや后妃「アヌラ」夫人を始めと
し貴女閨淑の薙髪して道に歸する者其數を知らず此に至て佛教順に
勢力を増加せりと云へり抑も本島に於て始て福田を開拓し佛種を傳
播せし者ハ専ら摩伽因陀羅師の力に因るト雖其栽培灌養の功ハ僧伽
密多尼公の力亦た與りて其多きふ居る尼公の如きハ實ニ縉門の女丈
夫と謂つべし而して當時「サンガミックタ」尼公の携へ來りし菩提樹ハ今
尙「アタラーダプラ」州「マヘーメー」ガ花園ニ繁榮して二千餘歳の積翠を
留め蔭涼永く子孫を覆ふ寔ニ所以ある哉且つ法顯傳に云く

其國の前王使を中國に遣ひして貝多樹子を取り佛殿の傍に於て之を
種ゆ高さ二十丈ばかり其樹東南ニ傾く王倒れんとを恐るゝが故ニ八
九圍の柱を以て樹を柱ふ樹柱ふる處に當て心生し遂に柱を穿て下も

地に入て根を成す大さ四圍ばかり云々(現在存する所の樹即ち是なり)
抑も古來本島ハ「シンハリーズ」種族と「タミルズ」種族との二統を以て充
たされ而して「シンハリーズ」ハ常ニ内より起り「タミルズ」ハ曾て外より
入て一放一收互々所領を争ひ時々或は激烈ある戰端を開き火鐵を以
て王位を授受し汗血々訴へて社稷を交換したるの事蹟間々之ありと
雖要するに本島王室の正統ハ固より「シンハリーズ」に屬して但數朝「タ
ミルズ」の横領篡奪を蒙りたるに過ぎず又全島の住民も「シンハリーズ」
其多數と占むる者なれば「シンハリーズ」の風俗人情ハ即ち本島固有の
風俗人情を代表する者と謂て大過なるべし今此篇に於て首として
「シンハリーズ」に關する事情を詳述するハ之が爲の故なり

夫れ「シンハリーズ」も「タミルズ」も元來本島に同居するハ人民ありと雖ども
其風俗習慣の相ひ肖ざると異ふ同日の談ニあらず是蓋し出處の格別

なるよ因るのみならず亦両様宗教を異にして安心の大義道德の標準と同ふせざるの致も所なりと知らる「シンハリーズ」ハ大抵佛教を奉じて現今其數百六十九万八千餘人あり

今茲に佛教と稱する者ハ波利語の所謂「マハーヤーナ」(譯云「大乘」)的の佛教を云ふよあらずして「ヒーナヤーナ」(譯云「小乘」)的の佛教と指す者なりと知るべし小乘佛教の所依の何ぞや即ち「テビタカ」(譯云「三藏」)是なり三藏とは一よハ「スッタン」(修多羅)ニ一よハ「アビダンマ」(阿毗達磨)三にハ「ウイナヤ」(毗那耶)而して修多羅此よハ法本と云ふ出世の善法言教の本なるが故なり又ハ契經と翻す理ふ契ひ機に契ふが故あり即ち小乘の經典とハ所謂「チャッニカーヤ」(譯云「四阿含」)阿含ト無比法之義也一にハ「アンケツタラニカーヤ」(譯云增一阿含)是にハ人天の因果を明かすニよハ「マツデマニカーヤ」(譯云中阿含)是よハ真寂の深義を明かす三にハ「サン」

「タニカーヤ」(譯云雜阿含)是にハ諸禪定を明す四にハ「ディーガニカーヤ」(譯云長阿含)是にハ四諦を談し及び外道を破そ此外に「ケツダカニカーヤ」(譯云小阿含)なるものあり之を加へて五阿含とす是れ釋尊十二年間「ミカダヨー」(譯云鹿野園)に在て横説堅説する所あり次に阿毘達磨此には無比法と云ふ聖人の智慧法義を分別すると比ふ可らざるケ故あり亦單に論と翻を即ち俱舍(譯云「藏」)婆沙(譯云「廣說」)等の諸論なり次に毘那耶此よハ其功能又從て滅と云ふ作と無作との戒法と能く身口の諸惡を滅そるが故なり亦正しく律と翻す即ち五部律なり一よハ「パラージカン」(波羅市迦)ニにハ「パーチツテヤン」(波逸底)三にハ「マハーワッカン」(譯云「大聚」)四には「チウラワッガン」(譯云「小聚」)五には「バリワーラン」(譯云「次第」)是あり

蓋し南方小乘の三藏經ハ皆波利語を以て記載し其卷目ハ數多ありと

雖之を要するに「チャヤッ、アリヤ、サッチャ」(譯云「四聖諦」)を以て宗趣となし
 「チャヤッ、パラン」(譯云「四果」)を以て證果となす四聖諦と何ぞやーに
 「タユッカン」(譯云「苦」)ニヨリ「サムッダヤン」(譯云「集」)ニヨリ「ニローダン」(譯云
 「滅」)ニハ「マッカン」(譯云「道」)夫れ一切有爲の心行常に無常患累の爲めふ
 逼惱せらるゝ者之と苦と云ひ見思の二惑と善惡の兩業と俱に生死を
 招集する者之と集と云ひ前の苦集を滅して偏眞の理を顯へモ者之を
 滅と云ひ正道及び助道相ひ助けて能く涅槃よ到る者之を道と云ふ此
 四諦ハ斷惑證理因果の法門あり次ヨ四果と何ぞやーにハ「ソータ
 パツチ」(云ニ阿那含)ニヨリ「サカダーガーミ」(云ニ斯陀含)ニハ「アナーガ
 リミ」(云ニ阿那含)四ニハ「アラハッタ」(云ニ阿羅漢)是なり云く須陀洹此ニハ
 預流と翻す聖道の法流に預り入るの義なり又ハ逆流と云ふ生死の流
 をよ逆ふ義なり云く斯陀含此ニハ一來と翻す此命終りて一たび天上

に往き一たび人間に來るの義なり曰く阿那含此ニハ不來と翻す此命
 終りて天上ニ往生し再び下界に來らざるの義なり云く阿羅漢此ニハ
 無賊と翻す見思の煩惱を斷盡するの義なり又不生と云ふ分段の生死
 を斷して後生を受けざるの義なり又應供と云ふ人天の供養を受るユ
 堪へざるを以ての故なり四果の義略して是れ如し而して第一の者を
 見道の位と云ひ第二第三の者を修道の位と云ひ第四の者を無學の位
 と云ふ其見理破惑の次序ハ詳かニ經論に就て究めんとを要す

南方小乘佛教の信徒が道德の標準とする所ハ之を約して「テラタナン」(譯
 云ニ三寶)パンチヤ、シーラン(譯云「五戒」)となす而して三寶と所謂佛
 法僧(三寶)ふ四義あり云々一體云々理體云々化相云々住持具さニ經論ニ見ゆ
 して今ハ翻邪歸正の三寶を云ふ其意如何ん我等無始以來善惡ふ盲ひて
 因果の理を辨へず邪見の法を信して遂て三寶を毀謗す今や善知識の

(二) 錫 島 島 島 島 志

(三十四) 島 島 島 島 志

教導に依て邪と翻へして正に歸し深く因果を信し永く三寶に歸依して敢て餘の邪見の法々赴かじ便ち大恩教主釋迦牟尼如來の吾等々歸依せる所の佛寶なり佛說三藏經典の吾等か歸依する所の法寶なり佛法相承の聲聞阿羅漢の吾等が歸依する所の僧寶ありと誓心決定する也今試に羅馬字を借來りて波利語三歸の原音を寫れべ則ち左の如し
 Buddha Saranam Gacchami, (漢“翻歸依佛”)
 Dhamman Saranam Gacchami (漢“翻歸依法”)
 Sanggam Saranam Gacchami (漢“翻歸依僧”)

若し又之を英譯するも正なる左の如くなるシ

I take as my refuge, Buddha, (漢“翻歸依佛”)
 I take as my refuge, his religion. (同譯歸依法)
 I take as my refuge, his priests. (同譯歸依僧)

次に五戒と何ぞ所謂不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒、是なり而して戒の性質を云ひ一、二、三、四の戒の主戒に志て五の一戒の客戒あり其義悉しく律文に就て見るべし若し夫れ不殺を學得それへ其行ひ自ら仁より不盜を學得すれば其行ひ自ら義に止まり不邪淫を學得それへ其行ひ自ら禮に止まり不妄語を學得すれば其行ひ自ら信に止まり不飲酒を學得すれば其行ひ自ら智に止まる今亦波利語五戒の原音を寫して讀者ム布施アシ

Pāṇatipāta Vēramani Sikkhāpadan Samādhiyūni (不殺生戒我れ能く之を持たん)
 Adinnādāna Vēramani Sikkhāpadan Samādhiyūni (不偷盜戒我れ能く之を持たん)
 Kāmesumicchācāra Vēramani Sikkhāpadan Samādhiyūni (不邪淫戒我れ能く之を持たん)
 Musavādā Veramani Sikkhāyadan Samādhiyūni (不妄語戒我れ能く之を持たん)

Surañerayumajapamādattihāna Veramani Sikkāpadan Samadhyami (不飲酒)

(四十四)

（不飲酒）

戒我れ能く之を持たん

若し之を英譯にされば亦如る左の如く也

I submit to the command which says, "Thou shalt not take away life".

I submit to the command which says, "Thou shalt not take things that are not given thee."

I submit to the command which says, "Thou shalt not have unlawful connexion with women".

I submit to the command which says, "Thou shalt not utter falsehood".

I submit to the command which says, "Thou shalt not drink today or any spirituous liquors".

以上擇く所の三歸五戒は在俗佛教信徒が通常誦持する所の戒法とす

島 島 錫 論 (五十四)

若し出家沙門の戒法を論せば十戒一百五十戒等あら具ねば律文に就て見るべし

是より少しく本島佛教古今の沿革を略述し[ハノハリーズ]第八代の主[テーワーナ

ト如何程の信仰を拂ひたるかを辨せんとす
業既々上段に於て述べたる如く[ハノハリーズ]王始て佛教を本島に興立し第一に摩訶因陀羅師か携帶せし所の佛牙眞舍利の爲めムトハーバーラーヤの大塔を築き又六十八箇所の巖窟寺を建て其他莫大の土木を起して數多の殿堂伽藍を創開せり即ち法顯傳ふ曰く城中又佛齒精舍を起す皆七寶の作王梵行を淨修し城内の人敬信の情亦篤し其國立治以來饑喪荒亂あるとなし云々降て佛入滅後四百五十四年即ち西洋紀元前八十九年本島第二十世の王[ワラカンバ]第一世の朝に至て勅して五百員の高僧を[アルウイ

ハーラ精舍より招集し茲に本嶼に於て始て佛說三藏(經、律、論)の聖典を稽考して之を貝葉に錄載せしめたり蓋し摩訶因陀羅師の初渡より此に至るまで約二百余年間所謂三藏經典なる者ハ師資相承以音傳音にして盡く之を誦誦し未だ曾て紙帛ふ脣寫せざりしかりと云ふ
因に記す是より先き佛說三藏聖經ハ天竺に於て三たび結經の大集會を經たり即ち第一の結經ハ佛入滅後の時として恰も西洋紀元前五百四十三年に當るアシヤータサッタ王(即ち阿闍世王)の朝ハーラヤガヘー(譯云王舍城)の集會なり之と與かる遺法の高弟其數五百員マハーカツシャバ(大迦葉尊者)を推して上座であるアーナンダ(阿難陀尊者)ハ經を諷しウパーリ(優婆離尊者)ハ律を諷せしと云ふ第二の結經ハ佛入滅後百年即ち西洋紀元前四百四十三年又當るカーラーアソカ王(迦羅阿輸迦王)の朝ウエーサーリ(毘舍利城)の集會なり之に參

する清衆七百員而してレーワダ(利波多尊者)其上首たりき第三の結經ハ佛入滅後二百餘年即ち西洋紀元前三百九年又當るダンマアソカ王(有名なる檀摩阿育王)の朝バータリブッタラ(波叱梨那城)の集會なり茲に列ある大比丘一千人而してテッサ(提舍尊者)之が首座たり之を有名なる佛教三回の結經大會と稱す是より佛入滅後五百八十余年即ち西洋紀元後四十年カニシカ王(迦臘色迦王)の朝ふ至て更々三藏檢經の大會あり而して學士ハウントル氏の言に依乞ハ此カニシカ王の朝に校閲せし所の三藏ハ北方佛教の原本として西藏ヌットヌルタリチャイナ等の諸邦に流通せりと云へり今本嶼ワラガンバフ王の朝又結集せし者は是れ波のダンマアソカ王の時バータリブッタラ城又於て考照せし所の三藏聖典ありと云ふ又西洋紀元後六百三十四年シトラーディタ(戸羅阿迭多)王の世に至て大乘小乘の争ひ起り各

より異見を立てたりと印土史に見えたり

「ワラガンバ」王又大々財幣を散して島中著名なる「タンブッラ精舍及び數多の大刹名藍と創建せり中に就き「アバヤギリ」譯云無畏山(大塔の如き其高さ四百)フィートありしと云へり今ハ唯塔の外壁のみ蔓草深き處に断續して残存せる者凡そ一英里許あり亦以て昔時の壯觀を想像すべし即ち法顯傳に云く塔邊復た一僧伽藍を起す無畏山と名く五千僧あり一佛殿と起す金銀尅鏤悉く衆寶を以てす中に一青玉像あり高さ三丈許云々夫より西暦二百九年「ワナテツサ」王の世に至て「アバヤギリ」精舍の僧徒が「ウイトリヤ」と呼ぶ異宗を唱へ別々一派を建立したりしかとも其異宗の經文書籍ハ爾後卅年を経て盡く焼棄せられたりと云ふ次て佛入滅後八百十八年(西暦二百七十五年)に及びて島王「マハーセナ」又彼の異宗派の僧徒に誘ひれて自ら其異宗に改轉し舊

來正傳の僧徒を遇すると極めて残酷曾て前朝の諸王が正傳の寺門に寄附せし所の莊田施物を奪て數多の僧徒を餓死せしめ加之當時有名の銅作大佛殿并々三百六十三箇所の大寺名藍を破壊しより然る凡此王晩年又及びて大に前過を悔悟し再び正傳の佛教を歸向して先き又自ら毀却せし所の數多の寺觀を復興し別に「アタラーダブラ」洲又於て廣大ある「ゼータワナアーラーマ」寺(誓多林)を新建せり爾後西暦四百年代又於て「ブッダゴーサ」(佛陀瞿薩尊者)と稱する僧行印土より來て大に佛教を振作す本嶋三藏聖典の注解なる「アッタカタ」と稱する大著作の如き多く師の手を以て波利語又譯述せり又次て西暦五百年代又至て高僧「マハーセナ」(大名尊者)出てより本嶋第一の歴史ある「マハーウンサ」を著作する等内々名僧碩德の相踵て輩出せるあり外に護法國王の法城を扶樹するありて佛化嶋内ふ治ねかりしと云ふ夫より佛入滅後

千二百二十三年即ち西暦六百八十年「アンバヘッラシタカラ」王位に即くに及びて佛教中又に異端の宗派を生して諸説紛々より降て西暦一千二百十九年よ暨て「マラベル」の大將「マーガ」なる者大兵を卒るて王城を襲撃するに當てや跳梁猖獗到る所に寺觀殿堂を顛覆し得るに任せて梵巻貝軸を火棄す王城へ灰燼と變して平野亦たす青をだよ留めざるより然とも爾後西暦一千二百四十年「ウイシャ、ハフ」王の朝よ於てハ戰乱漸く鎮まり佛教復た振ふ更に西暦一千五百八十一年「ラーラヤシンハ」第一世王ハ自ら婆羅門教改宗して痛く佛教を排斥し乃ち無罪の僧徒を捕へて生なぐら之ヲ抗ニし所在の佛經を執て裂て又之を火にす昔し漢土に於て二宗三武の排佛と云ふも恐くハ此「ラーラヤシンハ」第一世の狂暴に如りざるべし蓋し本嶋佛教の隕敗此時より甚しきひなうりしと云ふ然るよ此王に次て位に即きし王を「ウイマラダル

マ」と云ふ深く佛教を信し銳意して前廢を興し或る高僧を「アッラカ」アッラカン國より延請して一旦滅絶したる所の沙門の戒統を繼傳せり是より更に西暦一千六百三十四年「ラーシャシンハ」第二世の朝よ際して國家多難此王在位五十年の間久しくポットガル國と葛藤を生し兵禍結びて解けず屢々和蘭兵の應援を借て之と抗敵するに及びて内外騷撓人心匈々として亦た宗教の弛張如何を顧る暇なし西暦一千七百三十九年よ及ひて幸ふ國家小康民力纔かよ伸ふ是に於て嶋王「スリーウイシャラジャシンハ」禮を厚ふして數名の專使をシヤイム羅國ふ遣へし其の國の善知識を請し業既ふ湮没せる比丘の戒脈を傳へ佛教と中興せんことを乞へしむ斯くて專使の一行日を経て本島よ復命するの途次海上不幸にして颶風の船を覆へすに逢ひ一行皆沒溺す只餘す所の一士二僕とのミ此危急を出て讒かに數卷の經文を携へ本嶋よ還るとを得たり尋いて西暦一千七

百四十五年「キルッチスリー」王更に十數輩の沙彌僧とニ「モダリアル」とを派遣して暹羅國ふ留學せしめたり而して彼等が全く傳戒の目的を達して後ち同國勅遣の戒師十三人の大徳と與に本嶼ふ歸寧したる實に是西暦千七百五十三年八月あり而して彼の十三人の傳戒師ハ本島に留錫すると六年終ふ本國に還り去れり是現今本島に於ける暹羅派佛教傳來の梗概なり後ち復た西暦千八百一年に於て嶼中或る部分の有志者戒統を緬甸國より傳來しけど之を本嶼ふ於ける緬甸派の佛教となす是の如く二派各々其出處を異ヌと雖元是れ所依の佛說三藏經典を同ふし安心立命の大義を一ムスするが故に彼此優劣なく共抑も此「シンハリーズ」種族ハ今の印土人と同く其元とハ「アリアン」人種にして上古ス於てハ世界第一文化の民として稱揚せられたり即ち「ア

リアン人種ハ西洋紀元前凡う三千年の古ム在て中央亞細亞洲に勃興し漸次北中印土より南方印土を占領し太古の土人を驅逐して終に全印土の主とあれり「アリアン」人種の言語と所謂梵語として語音優美文辭雅麗彼の希臘羅甸等の語と稍々相ひ似たる所ありと云ふ今「シンハリーズ」語と稱する者も元と梵語より轉訛し來れる者なりとハ泰西學士等の考論なるグ本島ハ又古來佛教旺昌の地なる故ニ南方佛教三藏經の原語たる波利語即ち摩訶陀國の方言も多く此「シンハリーズ」語の其青且つ冰ある者なる乎而して右の三種の語勢は頗る近似して互に表裡するを覺ふ先づ其一二の的例を擧んに涅槃と云ふ原語の如き梵ム之を「ニルヴァーナ」と云ひ波に之を「ニッバーナ」と云ひシンハリーズ之を「ニワン」と云ふ又佛陀と云ふ原語の如き梵ム之を「ブ

ツダ]と云ひ波に之を[プツダ]と云ひ「シンハリーズ」之を「アドュン」と云ふ又三藏と云ふ原語の梵よ之を「トリーピタカ」と云ひ波よ之を「テビタカ」と云ひ「シンハリーズ」之を「トンビタカ」と云ふ是の如きの類例一々枚舉に遑あらず

古來「シンハリーズ」の貴重の腦力を費して盛りよ研究せし所の學問は當時印土よ於て流行せし所の所謂四知五明の學術なり今試に其名義を辨せん即ち四知とへ一にハ壽知二にハ祠知三にハ平知四よハ術知是より凡そ生と衛り性と養ふ之を壽知と云ひ亨祀祈禱する之を祠知と云ひ禮儀占卜兵法軍陣之を平知と云ひ異能技數禁呪醫方之を術知と云ふ五明とへ一にハ聲明ニヨリ巧明三にハ醫方明四にハ因明五にハ内明是なり音韻を明らめ文法を正ふし字を訓し詰を釋す之を聲明と云ひ技術機關天文地理一切致知格物の巧知を發達せる之を巧明と

云ひ藥石針艾診斷治療生を衛り病を除く之を醫方明と云ひ邪正を考定し眞偽を究覈して一切の論理を明拆する之を因明と云ひ原因結果の大法に由て巨細の眞理を發見する之を内明と云ふ此等四知五明の學目の方今文明世界百般學術の基礎を形づくりたる者にして今より殆んど三千年以上の印土人ハ早く此等の學問を發明したるを以て見るも上古の印土ハ粲然たる文明國ありしと蓋し疑ふ可くもあわざる也

第二「タミルズ」人種ハ本島に於て第二の多數を占むる住民にして其數六十八万七千二百餘人あり島中東ハ「バツタカロー」の地方より北ハ「シヤフナ」の地方を合西「ツトラム」の海岸よ至るまで盡く此人種の居住する所ありとす此人種の言語ハ梵語サンスクリットより出でたるふもあらず亦た波利より變じたるにもあらず南方印土數種の言語中梵語に亞で雅致わ

る詞にて其使用の區域も亦甚だ廣いと云ふ然れども此「タミル」語を以て記載したる完全なる歴史之あきを以て此人種の出處沿革を詳らみする由しなしと雖且く此人種の傳説に從ふ時「タミルズ」最も古く南方印土より来て第一に本島に移住せる者なりと云へり而して此人種ふも所謂四姓の「カスト」ある者ありて社交の背觸甚た嚴に四姓又數多の種姓を生して職業を分つと「シンハリーズ」と大同小異なり今煩きを厭ひて茲々擧げず「タミルズ」概して勇進敢爲の氣象に富み能く艱苦よ堪へ多く商業に從事す本嶋よ於て需用の最も多量ある棉布米穀質典等の營業ハ殆ど此人種の專有に歸したりと云も可なり

「タミルズ」の男粧ハ白地の棉布を以て腰下を纏ひ或は身ヌ單表衣を着け又單に肩巾のみを掛くるあり頭ハ深く兩鬚を剃りて聊か結髪を頂上ヌ存し冠るに「トンハル」と稱する頭巾を以て双耳に金銀の穿環を

懸く經二三寸耳朶より垂れて肩ヌ至る貧賤の者ハ上半身常ヌ裸体あり又其女裝ハ棉布或ハ緝帛の一段を以て其壹分を腰に捲き垂せて足ヌ至らしめ又其一分ハ縛約身に纏ひ延て頭上を過こし又折れて寛く後ろヌ垂をしむ頭髮ハ一處に拘束して結根脳後にあり頸にハ頸環を掛け鼻ヌ鼻環を穿ち耳にハ耳環を着く其外両臂手足みな金銀珠玉の環珮ありて其容貌太た奇なり

「タミル」人種の奉する宗教ハ即ち婆羅門諸教ふとして其信徒ハ凡そ五十三萬三千六百餘人許なりと云ふ抑も婆羅門教ハ其本を論すれハ獨神教ふして其末に就て之を見キハ多神教或ハ万神教あるよ似たり而して其所說も婆羅門教諸派ヌ就て多小の相違ありと雖今且く「ヴェーダ」並ふ「マナバタルマ」等の經典にある所の說を略述すれば凡う天地山河草木國土有情非情一切万物ハ皆あ婆羅門神の至神至聖至靈至妙なる眞

躰より發して無量無邊複雜差別の境界があり生住異滅變更又變更して遂に一物の常住する者あるとなし是れ他なし万物已に婆羅門神の聖體を遠離して各々罪惡を重ねる故あり凡そ室礙的比物體の皆む靈魂の獄舍なり万物已に造罪の因縁依るが故に靈魂遠く梵天の淨欲を去り此不淨汚穢の獄舍に桎梏せられて永苦身を圍み輪廻止むとなし是故に若し人清淨不穢の本源に還り婆羅門神の聖體と齊しらんとを欲せば應さんと須らく其身の情欲を殺し盡さんとを要すへし情欲と殺さんと欲せば亦須らく物体の獄舍を毀ち盡さんとを要すべし是れ婆羅門教者が偏く身體を苦めて以て功德勝行となす所以なり其理は如し然るゝ迷信妄執の徒に至りては自ら神像龕車の下に繫死して人間の罪惡を懺悔せりとなす者あり又自ら洹河に投身して鯪魚の腹を肥やし以て梵天に登遐そとある者あり或は最愛の子女を天神

の犠牲ふ供し或ひ可憐の妻孥をして大火聚の中焼かき一め以て神に承け天と事ふとあす如き其殘忍尅剝の妄習の聞者をして惻然として痛み悚然として怕れしむ

夫れ然り唯其弊習殘害の形跡のみを見て以て直に速了する時の印土人など愚妄に婆羅門教はご野蠻ある者の凡う世界に之なかるべしと雖決して然るにあらず即ち婆羅門の神學より彼の「ヴェダ」と稱する四部の經典所謂リグヴェダ。ヤシウルヴェダ。サマヴェダ。アタルバヴェダ。ありて梵文流麗に經意高妙あり又其性學より「ヴァイシセーカ」(勝論師)派「サンキヤ」(數論師)派「ヨーガ」(瑜迦師)派「ヴエダンタ」(韋陀論師)派「ニヤ」(尼犍論師)派等其餘九十六種の性學師あり是等は皆な婆羅門教徒と因て發達せられたる者なり現今印土の住民を二億五千万として其内一億八千万許の人民は盡く婆羅門教徒ありと云へば其勢力の熾んな

ると推して知るべき也
第三[ホルトゲス]人種の島中到處大小の市街に住居し中に就て「コロムボ」及び「シャフナ」の地方を多いとす此人種のみの員數の赤だ之を詳かにせどと雖次の「ダツチ」人種を合せて凡う一万八千許も之あるべし而して今茲に「ホルトゲス」と稱する者ハ歐州葡萄牙の男子と本島土着の婦人との間々產出せし所の後裔を謂ふ此等「ホルトゲス」の顔色の黄色にもあらず白色にもあらず一種暗淡たる面皮にして肌膚光澤なし其服飾帽履等ハ一般歐洲風と相異あるとなし但し醜惡なるのみ「ホルトゲス」の性質ハ陋劣ふれて而かも高慢に無學として懶惰なるが故に現に志を官途に伸るとを得ず亦業又農商又從ふと能はず徒食無賴倍々貧窶に陥り大に他の人種の忌憚する所となり現今此人種ハ裁縫造靴等の職業或は市場の看守又服従して緩かに其口を糊するに過ぎず

原ねるより四百餘年前より在りてハ歐洲の商船として直に本島へ來航せし者ハ絶くて之なかりし夫れ葡萄牙ハ是れ歐洲大陸の南西に位する一小國なりしよも拘へらず其人民ハ夙々航海に熟練し通商又怜憐なるを以て博く世界に聞こたり即ち西暦千四百十五年の頃なりけん葡國の王「ジオン」第一世の子「ヘンリー」なる者あり資性堅忍にして大志あり兼て星學地學に通曉し常ふ謂らく亞非利加洲の南岸を廻りて航海する時必ず東印土の諸邦に達するとを得べしとて屢々練達の水手を發遣して其の探見を試みたれども皆志を果さずして空しく歸國せり斯くて又「コンサレス、サルコト」チリスタンハストの二人あり「ヘンリー」に誓て亞非利加海々航し其發見を力めたりしが不幸として洋中颶風の窘むる所となり辛ふして一死を免るゝとを得て亦空しく歸り來れり後ち西暦千四百八十六年又及んで葡王「ジオン」第二世

先人の遺志を紹き勇敢ある水手「バルトレメース、デアズ」に命して更に亞非利加の南岸又航行せしめたりしが亦復た暴飆激浪に遇着し痛く船衆の進航を難責する所とあり狂けて「リスボン」より回船するの止むを得ざるよ逢へり然れども「シオン」第二世ハ堅く此行程を航すれば必ず印土に到達すべしと信じ彼の「デアズ」が亞非利加南岸の一岬を呼んで激浪岬と名けたるを改め殊に喜望峰の稱を下して却て増々望を印土の通商より属したり

爾後西暦千四百九十七年に於て「ヴァスコ・デ・ガマ」なる者あり葡王「イマニユール」の命を稟けて更に印土の航路を開かんと企て堅艦四隻と繕ひ舟手百七十人を載せて亞非利加の南端を進航し海程十ヶ月の永きを経て漸くふして今の「カルカッタ」府の對面なる「マラバル」の海岸に到着しけり是を葡人が印土に開航したる破天荒となす此時「ヴァス

コ・デ・ガマ」ハ頗る印土人の優遇を受け數多の珍寶貨物を搭載して成功衣錦揚々として本國「リスボン」府に歸省するや舉府の市民恰うも狂するが如く拍掌喝采を以て「ヴァスコ・デ・ガマ」を歓迎したりしと云ふ實は是れ西洋紀元千四百九十九年のとよして有名なる「コロムバス」が西半球の新世界を發見したる時代と暗合せり東西交通の開くる機運も亦時ある哉

爾後葡國の商船相繼て印土に航し遂に各處の植民地を領するよ至れり西暦千五百五年在印土葡國植民地の總督「フランシスコ・デ・アルメーダ」の子「ローレンズ」なる者偶々海賊を逐ひて「マルディブ」島を過ぐるの際其船旋風に吹き流さを料らずも本島「ガール」府の港内に漂着しけり是れ葡人本島に到るの初發ふして是より先き島民未だ曾て歐洲の人物風俗に慣をす乃ち閻港愕いて相傳へて曰く昨新到の異人知らず

何國の種族あるとを雪面碧眸威ありて且つ猛し其容貌は頭よ生鐵の
戦帽(是絨帽のみ)を冠りて毛髪皆黃金あり脚亦た精鋼の長靴(是革鞋のみ)を穿ちて潤歩健武す其勇雄豈に驚悸せざらんや彼等の時々拳大の、
砥塊を食ひ(麵麺のみ)或ひ生物の暖血を啜る(是葡萄酒のみ)卓上幾箇の
首級あり(是牛骨猪頭のみ)ヒ箸に代るよ利刀を以てす(是家常のみ)其慘
酷豈に驚悸せざらんや彼等の各々一挺の雷銃を提ぐ等閑に捺着すれ
バ電捲き星走り飛丸能く哩外の鐵壁を射透す其奇器巧術豈ふ復た驚
悸せざらんやと犬吠猿唱虐實交々傳へて島王[ダルマ・アラクラマバ]の
聴聞達す王忽ち驚悸して俄かに臣僚諸司と會して問て曰く仄か
え聽く外來の強狄我が海港に迫ると太だ切なりと我れ預め戰和孰れ
う備へずんばあらず而して彼の舉動に於て順逆何れの點もあるや
未だ輒すぐ端覗す可らず將た之を如何せば可ならん平と衆議區々に

して利害の論未だ定まらず時に地方長官の一人「チャックラ」なる者坐
を進みて王よ對て曰く諸公の論は是畫餅のみ何ぞ飢に充つるに足ら
ん徒ら又席上の閒談を打して日を曠ふし時を移さば好機或ひ逸せん
如かず臣自ら往て親しく彼の事態を探知し來らんよと王即ち之
を允す「チャックラ」直に「ガール」よ赴き葡人の動靜を視察して還て王に
奏して曰く葡人ハ歐洲近代の富強なる者我が貧弱を以て彼と抗せん
と欲せば螳螂の龍車に於けるも啻ならず王寧ろ速かに彼と結託し
て徐らよ善後の得策を謀れど王即ち喜びて之よ從ふ是より遂に葡國
プラグラマハフ「王の嗣」[ワチーカバ]第七世が其弟「マーヤドフンナ
イ」を隙を開き兵を構ふるふ至て王其の嫡子を葡國に送りて後事を委
託したり於是西暦一千五百四十一年[リスボン]府に於て右の王子に「ロ-

マンカグリック宗の洗禮を受けしめ名を「ドン・ジョン」と命せり是先づ
葡人^ヲ本島を窺察して自ら爲めにせんとするの第一着手あり後ち「ブ
ワチーカバフ」王没するに及びて後輩の争ひ起る葡人即ち彼の王子「ド
ン・ジョン」を擁して入て錫島の王位を襲しめ之に托して遂ニ島内沿海
の要地を占領して本島第二の政府即ち葡國政廳を設立して苛法と兵
力を以て島民を恐嚇し剥さへ「ローマンカグリック宗を弘めて強ひ
て島民信教の自由を束縛したり現今本島に於ける葡人の零落窮耗ハ
葡人自ら招く者にて亦之を積不善の餘殃と云ふも不可なきが如し
而して目下島内耶蘇教の信徒ハ新舊両派を合して約モ二十六万七千
九百餘人許なりと云

第四「ダニチ」即ち荷蘭人種^ヲ亦た葡人と齊しく本島住民の内に加へら
るゝと雖今ハ其數次第に減少すと云へり此人種ハ元來荷蘭國東印土

會社に屬せし文武士官の子孫として漸次本島に移住セ一者あり方今
と雖此人種ハ英政府の信用を失はずして法廳其他の官吏或ハ筆生と
あり又或ハ種々の商社に從事して生活風俗尙ほ歐洲人種たるの資格
を失はず本島九流の種族中ふ於て上流の地位を占むる者なり

夫れ荷蘭ハ歐洲英國に隣りたる小國ありと雖近古海軍の盛んなると
歐洲諸強國をして屢々後へよ躍若たらしめふるとあり又蘭人が始て
通商を印土に企てると能く^シ同千五百九十五年より印土及び支那に航せんと欲して其
目的を達すると能く^シ西暦千五百九十四年の頃ありしが當時
蘭人「バレンス」ある者北方氷海より印土及び支那に航せんと欲して其
商旗を翻へしより次で同千六百二年三月荷蘭の水師提督「スピルバー
ケン」なる者三隻の艦隊を將ゐ来て本島「ハッヂカロー」の海岸に投錨せ

り時維色島王「ヴィマラダルマ」の治世にして之を荷蘭來島ノ噶矢とす爾後同千六百三十六年「ヨージヤシン」ハ第二世位に即くよ及びて王ハ葡人の專横を怒りて百方之を驅逐せんと欲し屢々荷蘭の援兵を借りて葡人と交戦したりしかども是所謂前門の猛虎を防きて却て後門の獰狼を進めたると一般遂に同千六百五十六年より三十五英里以内の地ハ四隅共々蘭人の割據する所となり政廳を設け鎮台を置き是より亦た島王の指呼を受けず傲然治外に獨立して先きの葡人又代はり島中又第二の新政府を現出せり

元來荷蘭人は熱心なる「プロテスチント」宗の信徒なりければ其之を本島又傳播せんと試むるや甚しき恐嚇と壓制との手段と用て人民又通り先づ領内到處に簡易なる小學校を設けて子弟を教育すると同時に新教の宗旨又入れ若し其父兄又して之を拒む者ある時ハ嚴に罰錢を課し學校即ち新教の寺院にして寺院或い官衙たり是故に當時本島又於ける新教の牧師又忽々して僧侶より忽々して教員たり復た忽々して官吏たり政權と教權とを互用して威すに似て復た慰むるが如し勢ひ是の如くあれば足一たび學校の門を踏む者には必ず強ひて新教の洗禮と受けしめ又た新教の誓式又從て婚姻を結べしむ敢て當人の信非信を問はず若し夫れ新教信者ふわらざれハ荷蘭政廳の下に奉仕すを得ず又土地を借用するとを得さらしめより己又然り苟も荷蘭の領地又住居して農商を營まんとする者官途に就職せんとする者に論あく間々僥倖を萬一又希圖し媚を蘭人に賣らんとする輩は先きに一たび止むとを得ず「ローマンカソリック」宗に於て宣誓したるをも願みぞ忽ち伴りて「アロテスタン」宗の洗禮と受け恬として己れ又耻ちす以て荷蘭政廳の意を邀ふるに至れり德義の腐敗せる人民の特操

なき一に奚を此と至る是ぞ今日本嶋亡國の前兆あると知らせたり
斯くて亦た荷蘭政廳の酷法を濫作して「ローマンガガリック」の僧徒を
凌轢すると恰も壯夫は濕薪を束ねるが如く又已に舊教の禮に依て葬
りし所の死者の墳墓を發いて新教と改葬せしめ或は舊教の式を以て
嫁娶せし所の夫妻をして妄と離婚せしめする等荷蘭政廳は力を極め
て舊教を排擠し其痕を島内に絶しめんと企てたる實に亂暴の措置
にして政教混濁の甚しき者と云ふへし當時舊教の信徒として荷蘭の
虐政を避けて陰かゝ「カンデー」山中の「ランウェッラ」洞み遁竄せし者七
百人現今「マーダラ」の接地なる「ワハコツタ」付に住する葡人の其避難者
の子孫なりと云ふ以て荷蘭新教徒の暴戾と證すべき也

第五「マレー」人種の元と「マラッカ」スマタラ及び「シャワ」等の各處より來
て本嶋に移住せし者あり而して其數僅ら八千八百九十餘人許なり

彼の輩の顔貌は銅色として匾額廣臉低鼻鈴眼外貌龐野なり此人種は
英領以來本嶋の土兵に編入せられ若く行商に從事す衣服は「シンハ
リーズ」の細民と稍同じく或は長袖の表衣を着る頭の蓬髮の者と髡禿
の者と區々にして一樣あらざ間々紅棉を束ねて頭帽に充つ「マレー」人
の膂力ありて剛猛に掉臂横行傍ら人あきが如きの風あり而して其宗
教へ一定しる者あるとなし

第六「チャフル」人種は亦曾て本嶋土兵の一部に加へられたり元來此人
種は荷蘭人より伴ひれて亞非利加の喜望峰に近傍より本嶋に移住せし
者なりしが後ち英國本嶋を領するに及ひて増々其移住を勵まし今
本島住民の一部を形づくるに至れり此人種は一般に葡萄牙の言語を
使用すれども其宗旨は「プロテスチント」教を奉ず彼輩の面目は唇厚く
臉龐ち頭髪縮して其形毛球の如く眼光炯々として人を射る衣服は

鹿造なる短衣と股引の種類として露頭跣脚遺鎌として兎く熟地に堪
ゆる者の如し

第七「ムーアル」人種の其數十八万四千五百人餘として島中各處々散居
し中に就き「コロムボ」の接地「マラダン」と稱する處、此人種輜輶の地な
り原ぬる又西暦十一世紀より十二世紀の間阿刺伯人アラビヤへ早くも南印土
諸方に往いて貿易に從事し多く其利を壟斷したりしが西暦一千五百五
十四年の頃「モゴル」王印土を併呑するに當て彼の亞刺比人へ盡く其財
貨を強奪せられ流離顛沛四方に漂泊すると云ふあれり今島中の「ムー
アル」人種の其阿刺伯人の後裔ありと云ふ此人種の容貌の大抵禿頭ふ
して鬚鬚有る無し而して頭ふ黃赤交織の頂骨帽を戴き足ふ鐵笄を
以て吾國俗の所謂鼻緒に代用したる質朴なる木履を穿き或ひ鶴嘴形
の異様なる革靴を用ゆ然れども平時ハ土足跣行する者も亦多し「ムー
アル」

アル人種の概ね無學不文惟利慾征し行商を業として更に危嶮を顧み
ず尤も厭ふべき此人種が男尊女卑の甚しきとあり苟も「ムーアル」婦
女たる者ハ伴侶なくして獨り廣人稠衆の間に行くとを許さず但希れ
に回教寺院に詣ずるとあるも面巾を以て密に其顔を掩ひ細く雙眼の
えを露へず假令幼少の女兒と雖白日戸外々游戯すると鮮なし大に支
那の風俗よ類を況や又此人種には一夫數婦を養ふの陋風甚ざ熾んに
して早婚の弊も亦頗る多し「ムーアル」ハ一般に回々歌を奉じて曾て他
教に入らず方今島中よ於て其信徒ハ約そ十九萬七千七百餘人ありと
云へり

第八「ウェツド」人種の其數二千二百餘人として舊都「カンデー」の東面な
る深山幽谷の裡に栖息して殆ど世と杜絶す傳へ道ふ是れ「シンヘリ」
ズ第一世王「ウイジャーヨー」の先妻「クウェニ」の腹出なる子女の後裔

が此處に遁れ来て永住せし者ありと其信教の何ある者ふ屬するや赤
ざ之を詳かにせし人なし言語ハ稍「シンハリーズ」又似たる所ありと雖
凡別よ一種の語法を存そと云ふ予面たり此人種に接しるとなし今
且く英國宣教師「ゼームス、セルキルク」氏の言ふ因るに「ウェッド」容貌傀
偉にして虬鬚深く顔を覆ひ蓬髪卓堅或ハ木葉を綴て裙又作り之を腰
部に纏ふ者あり或は全身赤露として一片の衣物なき者あり「ウェッド」
文字を知らモ性射技に巧みなり枝を矯めて弓となじ用て狩獵を事と
す食ハ皆あ動物の生肉并に天産の果實居は是を岩間野穴素より常栖
を定めず彼等若し斧刀器具の要すべき者ある時ハ其形容を以て木葉
に描寫して夜に乘じて接近の村落に赴き之を路傍の行人繁き處と掲
示し且つ彼等が手獲の象牙、山蠟、蜂蜜、を其下と措て去る蓋し此を以て
彼れに易へんとを聴すなり村人明日見て「ウェッド」が所需の意を解し

彼を取て此を給し去れば「ウェッド」亦夜陰其物件を持ち還るを例とモ
と云ふ此人種ハ遠く「シンハリーズ」王の朝より以來葡萄牙の渡來荷蘭
の占領を経て方今英吉利の本島を支配するまで其間二千四百
有餘年の久しき自ら壺中の天地を作りて逾然世外と彷徨し恬淡真率
所謂時の榮辱窮達治亂興亡の何者たるを知らずして尙今日に生息し
つゝあるハ寔々奇と云ふべ一萬天子の民か將た無懷氏の民の思ふに
我國の「アイノ」人種よりも一層簡朴なる者なるべし

第九「ロディアス」人種ハ退放人と稱して本島住民中最下の種族なり他
の人種之と相ひ齒することと避く是故に「ロディアス」ハ多く内部の山邊
に住して一の「ロディアス」村落を作る此人種性質獣惡よして掠奪を事
とする者あり男女別なく犯姦不法其禽獸を去ると遠うらす政府も之
を度外に放任し曾て管理する所あかりしも近代に至り耶蘇宣教師の

手を假りて徐々之を提攜教化せしむと云ふ

以上列舉せる所の九流の種族ハ英政府之を總稱して錫島土着の住民
とあす而して此九流の表に逸して最上の生活をなす者ハ英國人并ふ
純粹の歐洲人に一て其數合して四千八百五十人許ありとす

抑も英國が始て印土の貿易に注目せしハ同國王「ヘンリー八世の頃」
して遂に其目的を成就したるハ女王「エリザベス」の時より是に先ち
て當時葡萄牙人の早く既に印土諸邦と通商を開き大よ贏利を博した
りければ素より冒險敢作の氣象又富める英人ハ傍ら之を観て垂涎禁
する能はざ或ハ北海より或ハ南海よりし屢々辛酸を喫して東洋
諸邦の商狀と視察するととなれり即ち西暦一千五百八十九年中本島
「ヨロムボ」港に上陸せし「ラルフ、フィッチ」なる者ハ其視察者の一人なり
し夫より二年を経て英國ハ東洋商隊の名を以て數隻の軍艦を印土よ

發遣せしガ恰かも同千五百九十二年に於て其軍艦の一なる「ユドワード、ボナヴァンチニアール」號ハ今の一「ル」に着港したり爾後英國ハ愈々益々印土地方の貿易を獎勵して漸次に廣大の植民地を略取し尋いで同千六百六十四年に至て島王「ラーチャヤシンハ」第二世と通商條約を結び又同千七百六十三年又植民地を求め爾後同千七百八十二年より同千七百九十五年又至るまで英人ハ進んで島政に干渉して象仁以て島民の歡心を攬り傍ら先入の荷蘭に敵して事を軒轅又訴へ鹿を中原に逐ふ終に其翌年に至て一戰の下に蘭兵を退ぞけ蹶然として驟足を沿海千里の地又伸べすとを獲たり是より以來島王の鼎價日一日より輕く賣國の佞臣踵を接して蕭牆より起り外來呑嗜の鯢鯨蠶を振て闘を排し隙を窺ふ當時國歩の危急存亡朽索の六龍を繫くふ於けるも啻あらず果然として西暦一千七百九十八年舉島みな英國の掌握に落ちて

漂として一箇の菴摩羅果の如し是より亦山川顔色なく日月亡國の民を照さす嗟吁
予曩きよ錫崙に遊びて留ると僅々三年なりしが其間亦益友に乏しうらす梵僧あり歐客あり官吏あり平民あり皆以て世出世の知識を琢磨すべし漁の漁夫ふ詰ひ農の農叟に質す必しも常師を要せざるなり然るに談偶々英國の屬地政略に及ぶ時々交友動もそれべ云ふ英國の施政の苛酷あり陰險なり今女皇ヴィクトリヤ立治以來僅々五十餘年間にして英領印土住民の餓死する者五百有餘萬人あり是れ英政収斂の結果なりと若し三人茲に頭を聚れハ衆口一舌英政府の非政を批難する者の如し然れども其愁訴する所ハ業既に世の義士仁人が飽まで英國の属地政略と譴議痛論したる糟粕のみとして新に耳朶を齧かすべき者にあらざると以て予ハ常ふ是等の人々に對してハ唯果して然る

乎の一言を以て輕々ふ聽了せり或時一老翁あり問ふ乗して來て余が客寓を叩く談復た政教の時事に及ぶ予試に翁よ問て曰く聞く翁頗る本嶼古今の事情に通曉せりと若し今の英政と以て古ヘの「シンヘリーズ」王の治化ふ對較せば其休戚果して如何うや翁乃ち眉を顰めて云く難哉子が問題や凡う天下の事一物一件として利害相伴ひ禍福相半させざる者ハあらず況や一國の爲政に於てをや又况や本嶼の如き多種族雜居の人民を支配して各々其處を得せしめんとする英政の困難なるに於てをや苟も惡んで其善を知り好んて其惡しきとを知るの眼なくんバ輒すぐ天下古今の事を論量す可らず老翁今年歯ひ八十氣耄し智消モ亦啄を國事に容るゝに憚し然モとも老爺身春秋に富むを以て聊う世の經驗よ慣ふ子若し厭ハすんバ茲に些との老婆心説を打せん子夫れ本島の往時を知るや知らずや若し島王の允可を経されは一般

人民の大廈廣屋を建るとを得す屋々窓櫺を穿ち壁に白墨を塗ると得す寝るに床なく食そるに卓あし唯た露地に蹲踞し頃上に眠臥す而して今皆之に反す往時の島中金銀貨幣太た希なり是故に貿易の只物を以て物に換ふ即ち米麥と以て薪漿に易ふるの類なり人家未ゝ倉庫あら毛地を堀て財貨を藏す人民の食膳甚た疎悪、良辰佳節鰐魚僅かゝる修道三千英里に延長し蜿轉たる鐵車三百英里を馳奔モ凡そ人力と省き冗費を減し交通を便よし運輸を利する所の電信郵便舟車橋梁等古と今と有無相反し快適共ふ同じらざると世を隔て劫を異よするが如し往時の島王の「ラーシヤ、カーラ」と稱するとあり賦役時を以てせず酷待借すことなし今は乃ち然らず「イングリシユ、ラーシヤ」(英王の義)と雖も直と題して雇を使ふ往時の刑罰の酸檻なり中よ就く其極刑と

云ふものハ先づ鐵板を以て緊しく罪人の五體を嵌し黒縄を以て倒に懸け數輩の壯丁ハ焰々たる利鋒を揮て力を極めて四方より之を亂衝し死軀寸段となりて地よ墜つれば餓狗走り就て淋漓とする流血を蹀る又或之狂象をして罪囚を躍殺するの酷刑わり踏々肢節を折裂して死に至らしむ是の如きの慘状等閑に談話するも尙且つ腐死し心戰くを覺ゆ而して今の英政に是の如きの悲愴ふき也夫れ鎮靜昇平の人民の幸福國家の慶兆然るに本嶼の往時を回顧すれば革命騷乱相接て殆ど寧歲なく其間「シンハリーズ」王にして位を廢せられし者一人自盡せし者四人戦没せし者十三人弑逆よ罹り一者二十八人上み王家の領運已に此に至る下も庶民の冤々坐し屈ふ陥り難に殉し飢々仆るゝ者其幾千萬人あるを知らず且つ往時嶼中「ワンチヤ」と稱する地方の如き豐饒第一にして天然の富庫ありしと云と雖中世久しく「シンハリーズ」と

「タミルズ」との競戦場となりてより田園荒廢して艸木暴露し山の皆赭
山土は是れ焦土黍稷根と拂て盡き骸骨地ふ隨て堆し風晨月夕林壑之
が爲に怒り泉石之々爲よ咽ふ天陰夜兩人をして坐ろに感古の情よ堪
へざらしむ今ハ乃ち然らず英國政を擧めてより茲に殆ど一百年彗星
上ふ現せず狼烟四もに絶む野よ擊壤の音を聞かすと雖年々大なる凶
歎あし然るよ吾黨の言を好む者動もすをば便ち道ふ今の政府ハ外國
の政府なり是れ吾輩が默従をると屑とせざる所なりと或へ其事わ
らん然れども且く眼と英領以前に注て見よ葡萄牙人ハ外人ふあらざ
る乎荷蘭人ハ又外人にあらざるか更に前朝に溯りて之を考ふるも幾
箇の外來人たる「タミルズ」統の諸王を見出すべし豈に獨り英政府に於
て之を怪まんや議者又云ふ今の錫器人に參政の權利なくして只納稅
の義務のみありと殊に知らず現に「コロムボ」政廳の立法會議み「シン

「ヘリーズ」並「タミルズ」代議士之々參與して輿論を暢述し法制を公
議するの椅子を占有しつゝあるふあらずや若し之を他の專制政府が
妄に人民の口を籍して抑壓唯治むるものと比すれば其休戚相去ると
天壤も啻ならず其他「シンヘリーズ」種族ふして英政府の任用する所と
なり顯官要職にある者亦太だ尠からず今の政府ハ能を見て職を授く
往時の門閥主義に倣ひざるあり又假令人民の代議士となり政府の官
吏たるとを得ざる者も苟も治安を障害せざる以上の政府之に借す
言論の洞開を以てし出版の自由を以てす若し夫れ正議に協ひ公道に
順する者ならんにハ政府豈に妄ふ之を屏けんや又看よ往時本嶋の文
學藝術ハ獨り佛教僧徒の專有に屬し一般人民ハ實に無學不識の甚玄
き者ありし今ハ乃ち然らず「コロムボ」政廳の直轄又係り或ハ其保護の
下に立つ所の大小の學校ハ其數幾十百なるとを知らず即ち「ローヤル、

ヨーレー・トーマス、ヨーレー・ガール、セントラル、ヨーレー・ウェス
リー、ヨーレー・ジヤフナ、ヨーレー・トリニチー、ヨーレー・等の其著
名なる者あり其他佛教専門學校靈智協會附屬學校等政府保護の外に
獨立する者亦少からず且つ子が奉ざる所の佛教の如き徃時に於てハ
鳴王の優祐なる外護ありて頗る隆盛を極めたると同時に又暴君暗主
の動もすと之を破滅するありて慧命縷の如く掛り佛日將さに光と
隠さんとせしと屢々なりとす是他あし徃時の佛法の依頼主義にして
苟も三界大導師の遺法を以て一國君主の私する所と放任せしめたれ
べなり今之英政廳が鳴中の各宗教を待すると公平無私一に各宗教の
運動自在に任せり若し志を抱て大と爲すとあらん者の夫れ唯今日
今日の實と千載一遇の好時節あり子須らく努力すべし老爺今是の如
く勿々に論じ去ると雖聊も已れが爲ふする所ありて媚を英政府ふ

献じ名を當世と射る者にあらず老爺の因よりシンハリーズ種姓祖先
世々本鳴先王の恩徳と食むと尙し古を鑑み今を顧み私かよ亡國の艱
難を慨し亦回天の卓策を念ふと蓋し一日にわらざるなり奈何せん印
土諸國民の氣節次第に腐敗して自卑外崇の風俗日々と長じ自國の國
美自國の體性自國の宗教みな躬から棄てゝ猥りに外來の事物に心醉
し唯摸倣を賢なりとし擬制を才なりとする者雷同唱和殆んど其底止
する所を知らざるあり

抑も印土の獨立を挽回するの術の一頓智一奇計の能く及ぶ所とあら
すして廣く之を籌策を講究し希望遠大を期せずんばある可らず而し
て印土國美中の重要ある佛教を振作して以て人民の元氣を涵養し族
姓の糾合を謀る挽回策の尤も先務なるが如し然るよ現今佛教の文
獻を中印度に求めんとするふ中印度の最早や杞宋の以て之を徵とす

るゝ足る者なし佛陀伽耶の墳墓(釋尊成道處)へ長く千載の雨露に晒され正覺山前の菩提樹へ轉々荒涼の悲風を動す然らば之を何處又求め其源よ逢ひん平本嶋う邊羅か將た緬甸、東洋塞う而して此等南方の佛教の所謂小乘なるが故に今尙佛音を誦し佛服を着け佛戒を行し儀相見るべく殊勝愛すべしと雖其説く所ハ釋尊在鹿野苑十二年間の阿含部に止まりて彼の華嚴又於ける法界無礙の妙理、方等に於ける彈呵斬新の説法、般若又於ける諸相非相の真諦、法華又於ける唯有一乘の極致、涅槃に於ける扶律譚常の優旨などハ未だ曾て夢よだも知らず則ち知らざるが故に南方佛教徒の動もそれハ北方大乗の佛教を評して非佛説なり婆羅門教の一體あり印土哲學の餘派なりとまで揣摩の臆評を吐く又至る老爺曾て聞く法華經信解品に曰く即^ナ遣^ナ旁人^ヲ急^ニ追^ナ將^ヲ還^シ「竊子驚愕、稱^レ怨^ト大^ニ喚^フ」とはれ小乘小根の輩の自家直に是れ覺皇の嫡

子なるとを忘れて遠く出て江湖に漂零し歸り来て其父の富貴尊嚴に驚き立てゝ嗣とせらきんとするに當て却て其父を怨み叫ぶの好讐喩なりと、釋尊在世の時又於てすら小乘者の大乘者に於ける其疑訝驚愕實に是の如し況や佛滅後二千四百三十三年比今日小乘者か大乘者を嫌疑するハ敢て深く咎むるに足らず又况んや大乘教なる者ハ現今印土諸邦に於て地を拂て亡滅し了りたるに於てをや思ふ又小乘の佛教徒の自利又厚くして利他に薄く守衛に長じて進略に短あり未だ以て印土獨立の先鋒と頼む可らぞ未だ以て開明國民の希望を満足せしむるゝ足らぞ是故よ老爺が常に將來遠大の望を屬して已まさる者ハ現今貴國並に支那、朝鮮、蒙古、滿州、韃靼、西藏等の諸邦に行はるゝ所の大乘佛教なりとす然るに孤り怪しむ上求菩提下化衆生を以て念々不離心とする大乘佛教者其人にして守株改めず待苑齋に依り各々一方の

小天地よ躊躇して進みて新福田と海外と開拓するとを勉めぞ看よ西藏の佛教「ヒマラヤ」山よ阻隔せらきて雪に凍ゆる未開の梅花の如く芳信未た四方よ傳へらず支那の佛教は敗類せる万里の長城に圍まれて粗食を失ひたる孤軍の如く進退維谷り朝鮮の佛教は其國の運命と共に寥々として曉天の星の如く殘光明滅の間にあり唯貴國即ち日本の佛教のみありて尙空谷に蛩音を聞くの思ひあり然れども聞く貴國の佛教の宗派數十より分かれ各々藩籬を立し經界を限りて恰かも封建の舊政度の如く佛綱共統一せる所あきが如しと果して然るや否や今や本嶋の愚か印土及歐洲の學者識者よして大乘佛教の獅子吼を聽かんとを樂ふ者日一日より其數を加へ彼等か渴望の大旱の雲霓に於けるも啻ならず其實際の貴國ふ刊行する海外佛教事情の小冊子よ就て見るも其一班を窺ひ知るべき也殊に印土人の佛教に對する感覺れ

彼の歐洲人よりも層一層の熱を加へ貴國の佛教者を慕ふとの萬里の異鄉にある孤客が其妻子の面を見んとするる如玄是れ他あし印土の久しく回教及び耶穌教國民族の併呑する所とあり不可思議不可商量の壓製束縛を被り體に透り骨又徹モるの艱難を喫し氣を吐き聲を呑むの悲境に達したれど也佛教は二千四五百年前の印土又於ける文明と懷胎し亦之を產出したる慈母にして印土「カスト」の牢獄より民權を救ひ出したる嚴父あれば也

老爺の徒に杞人の憂に微ふ者にあらず然れども印土將來獨立策の一着手ハ斷して佛教を利用せんと思ふ者あり佛教を利用するより大小二乗を圓融し南北佛教を聯合して唯一佛教の運動をなさしむるに在りと思ふ者なり一佛教の運動を試みんとするふハ先づ南北佛教徒が交通往來の路を開き通信に観察又留學に巡教又頻々彼我の事情を

疏通し甲乙の知識を交換するゝありと思ふ者なり老爺曾て支那春秋戰國の末路の形勢を聞て大に感發せしことあり時の說客蘇秦張儀なる者へ何等の快人ぞや綏うゝ三寸の舌頭を翻へして一々合從を説き一々連衡を唱へ奏と六國との形勢を指點すると恰かも一局の碁面に黑白の石を配置して成敗を吸煙二三服の間々決するが如し蓋し是れ機に投して動く者の活伎倆元より是の如くあらずんばあらず今や時あり南北の佛教を糾合して一團體と一整々堂々の法陣を張りて以て驕勝の敵國否外來の邪教を挫折し盡すべきの時あり予他日國に歸らば左の言を以て廣く子の同胞兄弟に寄せよ曰く佛教に攝取折伏の二門あり乞ふ兄等先づ折伏より始めよと勉旃

錫崙島志畢

錫崙島志附言

學友洪嶽宗演師、客冬十二月、南印度錫崙島より歸朝し、余を東京駿河街の僑居に訪へる、然れども歲晚匆忙の際、清談閑話に暇あらず、更に他日約して別る、越て本年に至り、余腦充血症ゝ罹り、都下の熱闊に堪へず、病を鎌倉の浴舍に養ひ、病間師を瑞鹿山の佛日精舍に訪ひ、縱談數日に涉れり、於是て余師々謂て曰く、師が熱帶地方々在りて辛酸苦修の狀、及び波利語の來由、南方小乘佛教の事情、粗ほ其要を聽くを得たりと雖も、彼の印度諸州々於て佛教の眞理を奉して國教となし、其民を教るゝも拘へらず、國々獨立の勢あく、民に自由の權なく、擧て英佛の羈絆を受け、虐政の下々呻吟せり、而して師が留學せし錫崙島も亦た既に英の所屬たり、思ふに國の獨立を失ひ、民の自由を得ざるも必ず之が原因あくんべある可らず、師の慧眼卓識を以て彼地に在ると三年、定めて事の顛末

(二) 言 附

を悉せしあらん、幸々余の爲に其一班を語れと、言未だ了ぢらざるに貝葉堆裏より一小冊子を出し、余に告げて云く、是れ貧道が錫菴島アシカニマツに在るの日、修道勉學の餘暇、彼地の風俗、人情、政治、及び宗教等、苟も眼アシみ觸れ心に感せしものを手記せしもの也、此れ或ハ子チの所問の一端を塞くよ足らん、余受て之を讀むよ、上アベ彼地人種の起原より、下アヘ今日英政府施政之方針カイシキふ至るまで、盡して鑒さるゝなし、其間朝家タケニカミ之存亡と、佛教の盛衰と、又關して下せし評論の如き、皆な是れ適切の語、憂國の言、恰も麻姑をして癡を搔うしむるの想ひあり、謂つ可し遺憾なしと、蓋し我國現今の形勢カタチ、聖明上アメニシマサニに在り、賢臣輔弼の任に當り、上下一致、文運隆興の秋なり、是の亡國の史、遺民の記、固より我が國家に裨益する所なきアリ如しと雖とも、退て裏面の實相を觀察せば、此書ふ載する所、我が殷鑑イニシヤクとあすゝ足るもの、豈ハニ三にして止まらんや、遂に師に乞ひ之を剖厥に附し、世に

公にす、愛民憂國の士護法扶宗の僧伽、此書を一讀して計圖する所あらば、庶幾くハ天の未だ陰雨せざるよ及んで、關戸を綱繆するの鴻益を得ん歟、單に亡國遺民の記錄視すると無くべ則ち好し、

附

言

(三)

明治二十三年三月

森嶋子東海玄虎誌

明治廿三年四月廿八日出版御届
明治廿三年四月二十五日印刷

版權登錄

著

者

神奈川縣平民

釋

宗

演

相模國鎌倉郡山内村
七十二番地居住

發行人

東海

立虎

駿河

東京市日本橋區駿河

演

印刷人

坂田

梅次郎

東京府平民

演

東京市芝區神谷町
十六番地寄留

發行所

弘

教書院

東京市日本橋區駿河
町壹番地

